



**ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/8412)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/8412)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1971

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Доклад о двадцать второй сессии Исполнительного комитета будет издан позднее в печатной форме в качестве добавления к настоящему докладу под условным обозначением A/8412/Add.1 (*Официальные ответы Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 12A*).

/Подлинный текст на английском,
французском языках/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 11	1
<u>Глава</u>		
I. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА.....	12 - 56	4
А. Вступительные замечания.....	12 - 17	4
В. Межправительственные соглашения, касающиеся беженцев.....	18 - 26	6
С. Определение статуса беженцев....	27 - 31	8
D. Право убежища.....	32 - 36	9
Е. Экономические и социальные права беженцев.....	37 - 40	11
F. Добровольная репатриация.....	41 - 43	12
G. Воссоединение семей.....	44 - 45	12
H. Приобретение беженцами граждан- ства страны пребывания.....	46 - 50	13
I. Выдача документов с особым учетом проблем передвижения.....	51 - 53	14
J. Компенсация.....	54 - 56	15
II. МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ.....	57 - 218	16
А. Общий обзор.....	57 - 70	16
В. Помощь беженцам в Африке.....	71 - 166	18
Общее положение.....	71 - 76	18
Добровольная репатриация.....	77 - 78	21
Переселение путем переезда.....	79	21
Расселение в данном районе.....	80 - 81	21
Образование и профессиональная подготовка.....	82 - 83	22
Дополнительные ассигнования для помощи беженцам в Африке.....	84	23
Ботсвана.....	85 - 87	23
Бурунди.....	88 - 92	23
Центральноафриканская Республика	93 - 100	24

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Демократическая Республика Конго.....	101 - 109	27
Эфиопия.....	110 - 121	28
Сенегал.....	122 - 126	30
Судан.....	127 - 132	32
Уганда.....	133 - 142	33
Объединенная Республика Танзания	143 - 154	35
Западная Африка.....	155 - 156	37
Замбия.....	157 - 163	38
Другие страны в Африке.....	164 - 166	39
С. Помощь беженцам в Азии.....	167 - 201	40
Дальний Восток.....	169 - 170	40
Индия.....	171 - 179	40
Макао.....	180 - 186	41
Ближний Восток.....	187 - 192	42
Непал.....	193 - 201	43
Д. Помощь беженцам в Европе.....	202 - 212	46
Е. Помощь беженцам в Латинской Америке.....	213 - 218	48
III. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ООН ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ В ОБЛАСТИ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ.....	219 - 231	50
IV. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	232 - 248	52
V. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ.....	249 - 269	57

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Положение с присоединением к между- народным соглашениям об оказании помощи беженцам и их ратификацией	63
II. Финансовые и статистические данные	
Таблица I. Общий анализ числа беженцев, полу- чивших помощь в 1970 году по текущим программам УВКБ и по проектам, финанси- руемым из Чрезвычайного фонда по странам или районам и видам помощи	66

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Таблица 2. Предполагаемое число беженцев в Африке (по состоянию на I января 1971 года)		68
Таблица 3. Общий анализ средств, выделенных на текущие проекты 1970 года		69
Таблица 4. Помощь, финансирувавшаяся в 1970 году из специальных фондов, предназначенных для операций вне программы по странам, районам и по основным видам помощи		71
Таблица 5. Ассигнования в рамках программы УВКБ 1971 года		72
Таблица 6. Положение со взносами на осуществление программы УВКБ 1970 года по состоянию на 15 февраля 1971 года и взносы на проекты помощи вне этой программы, сделанные в течение 1970 года		73
Таблица 7. Взносы правительств на осуществление программы УВКБ 1971 года по состоянию на 15 февраля 1971 года		76

ВВЕДЕНИЕ

1. На протяжении рассматриваемого периода 1/ деятельность Верховного комиссара ООН по делам беженцев и характер проблем беженцев, с которыми ему приходилось сталкиваться, оставались в основном теми же, что и в 1969 году, что видно из вступительных разделов к основным главам настоящего доклада.
2. По завершении двадцати лет деятельности Управления Верховный комиссар хотел бы осветить некоторые из наиболее значительных моментов в работе по делам беженцев, осуществлявшейся в течение двух последних десятилетий.
3. В смысле практических действий проблемы европейских беженцев, стоявшие перед УВКБ в начале его деятельности, были в значительной мере разрешены в результате организации программ материальной помощи, осуществляемых в целях улучшения их благосостояния, а проблемы новых беженцев разрешаются в текущем порядке. Первая крупная проблема беженцев, вставшая перед УВКБ в Африке, а именно проблема алжирских беженцев, была успешно разрешена. С тех пор УВКБ приходилось сосредоточивать свои усилия главным образом на растущих проблемах беженцев в Африке и в Азии. Как в отношении прежних проблем, так и в отношении нынешних проблем, деятельность УВКБ направлена на то, чтобы помочь беженцам оказывать помощь самим себе, с целью обретения ими самостоятельности, вместо того, чтобы просто предоставлять им помощь, которая лишь увековечивает их положение.
4. В то же время правовая основа деятельности в области международной защиты укреплялась и расширялась до всемирных масштабов в соответствии со всеобщим характером проблемы беженцев. Обнадешивает то, что все больше правительств, в том числе правительства многих недавно получивших независимость стран, присоединяются к юридическим документам, регулирующим положение беженцев, и признают гуманный принцип предоставления убежища.
5. Что касается защиты и материальной помощи, то постепенно была разработана система, в соответствии с которой беженцы, где бы они ни были, получали организованную помощь, позволяющую им как можно скорее перестать быть беженцами посредством добровольной репатриации, что является наиболее желательным решением вопроса, или в случае невозможности этого, посредством миграции или местной интеграции, и впоследствии путем принятия гражданства страны местопребывания - при этом предполагается, что каждый беженец свободен в выборе того или иного решения.

1/ С 1 апреля 1970 года по 31 марта 1971 года кроме финансовых и статистических данных, большая часть из которых базируется на календарном годе.

6. Предоставлению быстрой помощи беженцам и впоследствии длительному решению их проблем наиболее непосредственно способствовало, вероятно, развитие в течение ряда лет основных концепций в отношении роли УВКБ. Наиболее характерным для материальной помощи является то, что каталитическое воздействие программы значительно выросло с начала 1960-х годов в ответ на необходимость решать новые проблемы беженцев и позволило, часто при скромном вкладе УВКБ, заручиться щедрой поддержкой заинтересованных правительств, других членов системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. В некоторых случаях их участие значительно превосходит финансовую помощь УВКБ, поэтому работа по оказанию помощи беженцам приняла характер согласованных международных усилий, в самом широком смысле этого слова, как это свидетельствует из главы V ниже.

7. Другой важный принцип, соблюдаемый при осуществлении проектов, заключается в том, что беженцы получают необходимую им помощь для преодоления особых трудностей, которые они испытывают как беженцы, однако при этом их не ставят в какое-либо привилегированное положение по отношению к местным жителям. Так, например, предоставление медицинской помощи и содействие образованию в развивающихся районах распространяется также и на местное население. Точно также некоторые из проектов развития других членов системы Организации Объединенных Наций, осуществляемые в районах со значительным количеством беженцев, в равной мере рассчитаны как для беженцев, так и для местных жителей.

8. Среди мер, принятых международным сообществом с целью приспособить свой подход к решению проблем новых беженцев, наиболее значительным, несомненно, было развитие идеи добрых услуг. Введенная первоначально в 1957 году с целью дать возможность УВКБ передавать средства в счет помощи конкретной группе беженцев, права которых не были определены, эта идея была расширена с тем, чтобы дать возможность УВКБ связывать свою деятельность с проблемами крупного притока вновь прибывающих, зачастую в редко населенные районы, где необходимо немедленно принимать решение об оказании международной помощи, с тем чтобы не подвергать угрозе жизни людей. Согласно положениям резолюции 1959 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 1963 года, предоставление добрых услуг стало неотъемлемой частью текущей деятельности Управления, что позволяет новым группам беженцев, право которых признается *prima facie*, получать помощь УВКБ. Таким образом создавалась необходимая гибкость в решении крупных проблем, безотлагательность которых не могла быть предусмотрена во время принятия Статута.

9. Предоставление добрых услуг оказалось также весьма ценным и позволило УВКБ вмешиваться в близких по характеру случаях, когда положение данной группы лиц аналогично положению беженцев и когда действия УВКБ могут оказать какую-то помощь.

10. И, наконец, использование добрых услуг в широком смысле слова позволило Верховному комиссару действовать в качестве посредника при содействии поискам решения существующих проблем беженцев или избежания появления новой.

11. Как видно из настоящего доклада и из предыдущих докладов, прогресс, достигнутый в решении проблем беженцев, не в малой степени определялся искренней поддержкой миллионов пожертвователей, которые посредством своего щедрого участия в кампаниях по сбору средств во все большем числе стран присоединились к международному сообществу, постоянно содействующему международной солидарности в пользу беженцев. Следует надеяться, что гуманные идеалы всех этих людей будут во всем мире сопровождаться уважением прав человека и основных свобод, важных для решения проблем беженцев и предотвращения их появления.

І. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

А. Вступительные замечания

І2. Международная защита беженцев как основаня функция Верховного комиссара составляет область деятельности, требующей постоянного внимания его Управления. Верховный комиссар продолжал прилагать усилия как в содействии принятия международным сообществом более широкой динамичной концепции защиты беженцев, так и в поощрении укрепляющих мер по предоставлению возможно наиболее эффективной защиты. На своей двадцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2650 (XXV) настоятельно призвала "правительства и далее оказывать поддержку гуманной и конструктивной миссии Верховного комиссара", в частности "способствуя его усилиям в области международной защиты". Хотя масштабы существующих проблем защиты и возникших в последнее время проблем беженцев по-прежнему представляют серьезную трудность, Верховный комиссар с удовлетворением отмечает, что за отчетный период наблюдался обнадеживающий отклик на эту резолюцию со стороны международного сообщества. Это выражается в увеличении числа государств, присоединившихся к международным документам, касающимся беженцев, в том числе к Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженцев 2/, и Протоколу 1967 года 3/, в принятии странами пребывания беженцев законодательных и административных мер, содействующих обеспечению эффективного осуществления этих документов, и в растущем признании общепринятых принципов, регулирующих право убежища и невысылки (non-refoulement).

І3. Усилия Верховного комиссара были по-прежнему направлены на содействие окончательному решению проблем, учитывая, что лучшей помощью беженцу явится содействие ему в том, чтобы он перестал быть беженцем. Имея в виду эту цель, Верховный комиссар стремился содействовать добровольной репатриации беженцев, которой многие страны Африки и других континентов по-прежнему придают огромное значение как окончательному решению этой проблемы. Стремясь обеспечить добровольный характер репатриации в рамках своих функций защиты, Верховный комиссар предоставлял по мере возможности помощь в возвращении на родину, как отдельным беженцам, так и группам, о чем более подробно говорится в главе II о материальной помощи. Верховный комиссар также содействовал мерам, ведущим к приобретению беженцами экономических и социальных прав, сравнимых с правами граждан, с целью облегчить их ассимиляцию и в конечном счете натурализацию.

2/ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров,
т. І89 (1954), стр. І39.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, дополнение No. 11A(A/6311/Rev.1/Add.1), часть первая, пункт 2.

14. Хотя постоянно изыскиваются решения посредством либо добровольной репатриации, либо принятия гражданства, число таких случаев относительно невелико, по сравнению с общим количеством беженцев, попадающих по компетенцию УВКБ. Поэтому отсюда следует, что мероприятия в области защиты следует продолжать во многих странах, в которых беженцы обрели в настоящее время экономическую и социальную устойчивость, однако не перестали быть беженцами. Кроме того, поскольку в нескольких странах, правовая инфраструктура которых находится в стадии становления, возникли проблемы новых беженцев, система защиты УВКБ требует расширения, с тем чтобы не отстать от этих событий и позволить Управлению выполнять свои обязательства перед новыми беженцами. Исполнительный комитет программы Верховного комиссара уделяет этой проблеме особое внимание и на своей двадцатой сессии в октябре 1969 года подчеркнул необходимость в продолжении защиты в районах возникновения проблем новых беженцев, не ослабляя вместе с тем международной защиты в других местах.

15. В новых районах, которыми занимается Управление, особенно в Африке, положение еще осложняется увеличением числа отдельных лиц, которых ввиду их городского происхождения не просто вовлечь в проекты расселения в сельской местности. Многие из этих беженцев требуют помощи в получении оплачиваемой работы или соответствующих возможностей образования и подготовки. В некоторых странах беженцы сталкиваются с трудностями в получении статуса беженцев. Верховный комиссар особо обеспокоен тем фактором, что в некоторых случаях лица, законно претендующие на статус беженца, однако не признанные таковыми, высылались в страну происхождения вопреки положениям статьи 33 Конвенции 1951 года.

16. Исполнительный комитет на своей двадцать первой сессии в октябре 1970 года выразил беспокойство в связи с серьезными проблемами, с которыми сталкиваются отдельные лица, и рекомендовал уделить особое внимание необходимости урегулировать как можно скорее их положение. В ряде стран, особенно в тех, которые лишь недавно столкнулись с проблемами беженцев, проблемы отдельных лиц весьма разнообразны, к ним относятся вопросы о праве убежища и невысылки (*non-refoulement*), о видах на жительство, об освобождении из-под ареста, о праве на труд, об удостоверении личности и проездных документах и о доступе к образованию. Деятельность УВКБ в области защиты требует поэтому значительного расширения с учетом этих требований.

17. Опыт показал, что при постоянной поддержке правительств правовое положение беженцев может быть существенно улучшено в интересах как страны пребывания беженцев, так и самих беженцев. Как и в предыдущих докладах, Верховный комиссар обращает внимание (в нижеследующих пунктах) на те области, где дальнейшие положительные действия, в результате принятия соответствующих правовых мер или присоединения к международным документам, предоставят более эффективную защиту и улучшат судьбу беженцев, и он искренне надеется на то, что в текущем двадцатом году существования УВКБ правительства приложат особые усилия в ответ на изложенные предложения в отношении защиты беженцев.

В. Межправительственные соглашения, касающиеся беженцев

18. За рассматриваемый период два основных международных правовых документа, касающиеся беженцев – Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года, касающийся статуса беженцев, – продолжали получать все большее признание международного сообщества. К протоколу 1967 года присоединилось еще шесть государств, а к Конвенции 1951 года – еще два государства. Таким образом, участниками Конвенции являются теперь шестьдесят государств, а участниками Протокола – сорок пять государств (см. приложение I).

19. Верховный комиссар с удовлетворением отмечает постоянно растущее число государств, присоединяющихся к международным документам, касающимся положения беженцев, однако вместе с тем он придает столь же большое значение обеспечению полного соответствия национальных законодательств и административной практики присоединившихся государств основным международным нормам в отношении режима беженцев. В этой связи следует напомнить, что на своей двадцать первой сессии в 1970 году Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара в своих выводах относительно международной защиты выразил надежду на то, что правительства, являющиеся участниками межправительственных документов, обеспечивающих защиту беженцев, внесут, в случае необходимости, в свои законодательства и административную политику такие изменения, чтобы привести их в полное соответствие с буквой и духом этих документов.

20. В соответствии со статьей 35 Конвенции 1951 года, касающейся сотрудничества между национальными властями и УВКБ в отношении, в частности, наблюдения за выполнением положений Конвенции 1951 года, Верховный комиссар направил правительствам вопросник с просьбой представить сведения, касающиеся выполнения Конвенции, и подробные данные о соответствующих национальных законодательствах и административной практике. Этот метод представления докладов, который успешно применяется МОТ, позволит Верховному комиссару своевременно получать последние сведения о правовом положении беженцев. Правительства положительно откликнулись на это и восемнадцать государств ^{4/} представили к настоящему времени подробные ответы на вопросник. Следует надеяться, что большее количество государств

^{4/} Австрия, Австралия, Бельгия, Ботсвана, Бурунди, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Италия, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Сенегал, Турция, Швеция, Эквадор, Эфиопия.

пришлет свои ответы в ближайшем будущем, что поможет УВКБ добиться большего соответствия практики, проводимой государствами, с положениями этих документов и установить, следует ли принять какие-либо дополнительные меры к выполнению резолюции.

21. В течение отчетного периода Австралия сняла сделанные во время ратификации оговорки относительно статьи 28 Конвенции 1951 года, касающейся выдачи беженцам проездных документов. Правительства Дагомеи, Народной Республики Конго и Франции, присоединяясь к Протоколу 1967 года, сняли оговорку относительно географического распределения, сделанную ранее в связи с Конвенцией 1951 года. Правительство Соединенного Королевства распространило, начиная с 19 июля 1970 года, права Конвенции и Протокола на Багамские острова.

22. Конвенция, регулирующая особые аспекты проблем беженцев в Африке, которая была принята на Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства в сентябре 1969 года, была ратифицирована Народной Республикой Конго, Того и Центральноафриканской Республикой. Конвенция, подробное изложение которой приводится в докладе Верховного комиссара двадцать четвертой сессии 5/, вступит в силу после ратификации ее одной третью государств-членов ОАЕ. Она явится ценным дополнением к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года. Она также предоставит важную дополнительную основу для деятельности УВКБ в Африке в отношении применения норм, касающихся защиты беженцев.

23. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет на своей одиннадцатой сессии в 1969 году принял резолюцию, в которой признал важное значение для развития международного права, касающегося беженцев, Протокола 1967 года, Декларации о территориальном убежище, рекомендаций Конференции по проблемам беженцев, состоявшейся в Аддис-Абебе в октябре 1967 года, и Конвенции, регулирующей особые аспекты проблем беженцев в Африке. Комитет также принял решение пересмотреть провозглашенные им в 1966 году принципы в отношении статуса беженцев — известные как Бангкокские принципы — чтобы привести их в соответствие с вышеупомянутыми документами и рекомендациями.

24. Особое внимание следует также уделить Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства 6/, которая, как указывается в пункте 39 ниже, имеет особое значение в том смысле, что, предусматривая предоставление гражданства лицам, родившимся на территории договаривающегося государства, которые в противном случае не имели бы гражданства, она помогает избежать увековечения статуса беженца во втором и, возможно, в последующих поколениях. До настоящего времени к этому документу присоединились правительства Соединенного Королевства и Швеции. Для вступления этой конвенции в силу требуется участие еще четырех государств.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, дополнение № 12 (A/7612), pp. 42 и 49.

6/ A/Conf.9/15.

25. Управление продолжало прилагать усилия к поощрению присоединения к другим межправительственным документам, представляющим интерес для беженцев, в том числе, в частности, к Гаагскому соглашению от ноября 1957 года, касающемуся беженцев-моряков 7/, Европейскому соглашению от апреля 1959 года об отмене виз для беженцев 8/, Конвенции от сентября 1954 года о статусе апатридов 9/ и Конвенции Организации Объединенных Наций от июня 1956 года о взимании за границей алиментов 10/. Охватывая различные аспекты правовых проблем, стоящих перед беженцами, каждый из этих документов вместе с тем играют важную роль в содействии улучшению положения беженцев.

26. Перечень международных документов, касающихся беженцев и стран-участниц этих документов, приводится в приложении I ниже.

С. Определение статуса беженцев

27. Определение статуса беженцев посредством применения критериев законности, как записано в Конвенции 1951 года и в Протоколе 1967 года, представляет собой важный аспект деятельности УВКБ. В то время как многие государства по-прежнему в целом осуществляют практику либеральной политики предоставления убежища, все больше внимания уделяется необходимости создания соответствующих процедур установления статуса беженца, особенно в странах, в которых только разрабатываются административные меры для разрешения этой проблемы. Это важно для обеспечения того, чтобы при принятии столь важного решения, как определение законности, в расчет принимались все сопутствующие факторы. В отчетном периоде УВКБ продолжало сотрудничать с органами власти различных государств в установлении статуса беженцев, а также в разработке соответствующих процедур.

28. В ряде стран, главным образом в Европе, уже вступили в силу законодательные положения об установлении статуса беженцев и в введении процедур определения законности, и в других районах, в частности, в Африке, в этом отношении также достигнут дальнейший прогресс. Так, в Сенегале в настоящее время активно рассматривается проект декрета о введении закона, касающегося беженцев. УВКБ организовало в странах Восточной Африки обсуждение аналогичных действий. В Замбии создан Объединенный комитет для установления законности, а в

7/ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, т. 506 (1964), № 7384, стр.125.

8/ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, т. 376 (1960), № 5375, стр.85.

9/ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, т. 360 (1960), № 5158, стр.117.

10/ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, т. 268 (1967), № 3850, стр.3.

Демократической Республике Конго правительство разработало проекты законов, касающихся установления статуса беженцев. В Ботсване установление законности регулируется Актом о признании беженцев и контроле над ними.

29. После присоединения к Протоколу 1967 года правительство Соединенных Штатов Америки рассмотрело вопрос об установлении процедур определения статуса беженцев и вопрос о предоставлении беженцам проездных документов в соответствии с Конвенцией. Кроме того, оно приняло поправку к Иммиграционному закону в пользу "иностранцев по обмену", главным образом иностранных студентов, проживающих в Соединенных Штатах, которым будет разрешено оставаться в Соединенных Штатах, если они опасаются преследования в стране их национальной принадлежности.

30. В некоторых странах — в Швеции, например, — существует особое положение, когда те, кто просят убежища, получают право на проживание, не будучи официально признанными как беженцы. УВКБ и власти заинтересованных государств провели консультации по данному вопросу.

31. Особое положение возникло также в Африке в связи с беженцами из территорий, находящихся под иностранным управлением, которые ранее принимали участие в деятельности освободительных движений и которые сталкиваются с трудностями в признании их беженцами. Верховный комиссар надеется, что заинтересованные правительства в чисто гуманном и свободном от политических соображений духе положительно рассмотрят данный вопрос и предоставят истинным беженцам статус беженцев с тем, чтобы помочь им обосноваться и стать полезными членами принявшего их общества.

D. Право убежища

32. Вопрос убежища, составляющий краеугольный камень проблемы международной защиты, пользовался в прошлом году полным вниманием УВКБ, особенно в связи с применением принципа невысылки (*non-refoulement*). Хотя невысылка (*non-refoulement*) как основной элемент права убежища является широко признанным в практике государств, были случаи, когда этот принцип соблюдался недостаточно строго. В нескольких случаях, когда высылка была неизбежной, Верховный комиссар добивался отсрочки исполнения или отмены предлагаемой меры. В некоторых других случаях Верховному комиссару приходилось делать соответствующие представления заинтересованным властям.

33. Тот факт, что принципы, регулирующие право убежища, получают все большее признание государства, отражается в количестве международных документов, содержащих особое упоминание о них. Помимо Всеобщей декларации прав человека принципы, касающиеся права убежища, особо провозглашаются в Конвенции ОАЕ 1969 года, регулирующей особые аспекты проблем беженцев в Африке, в Декларации о территориальном убежище и в Американской конвенции прав человека от 22 ноября 1969 года 11/.

11/ Принята Межамериканской специальной конференцией по правам человека, состоявшейся в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 7 по 22 ноября 1969 года.

34. УВКБ принимало участие в работе Комитета по праву убежища пятьдесят четвертой конференции Ассоциации международного права, состоявшейся в Гааге. Конференция рассмотрела проекты конвенций, касающихся дипломатического и территориального убежища, предварительно принятые в Буэнос-Айресе в 1968 году. Кроме того, УВКБ принимало непосредственное участие в подготовке к Коллоквиуму по праву убежища и смежным вопросам, который состоялся в Беллаглио, в Италии, в апреле 1971 года.

35. В отношении права убежища Верховный комиссар был озабочен недавними тревожными случаями захвата самолетов в воздухе и краж людей с целью вымогательства. УВКБ приняло участие в качестве наблюдателя в совещании Правового комитета Организации американских государств, созванном для подготовки конвенции о краже людей и вымогательстве. Представитель УВКБ был включен в делегацию Организации Объединенных Наций на Международной конференции по воздушному праву, состоявшейся в Гааге в декабре 1970 года под эгидой Международной организации гражданской авиации. Конференция приняла Конвенцию о незаконном захвате самолетов, которая в соответствии с общепринятыми принципами не затрагивает права и обязанности государств в отношении предоставления убежища.

36. Как Верховный комиссар уже докладывал Генеральной Ассамблее на ее двенадцать пятой сессии, он был серьезно обеспокоен имевшими место главным образом в Африке, случаями, когда беженцы, отвечающие критериям законности, изложенным в Конвенции 1951 года и в Уставе УВКБ, объявлялись нежелательными иммигрантами по национальным иммиграционным законам даже тогда, когда в принципе такие законы не применяются к беженцам. Таким образом, эти беженцы подвергались риску ареста или высылки, не имея в некоторых случаях возможности обратиться в суд. Точно также, ссылаясь на статью 32 Конвенции 1951 года, касающуюся высылки беженцев, Верховный комиссар попытался оказать воздействие на заинтересованные правительства, с тем чтобы беженцы, которым грозит высылка, получили право на законное судопроизводство и во всяком случае получили достаточную возможность найти другую страну убежища. Верховный комиссар отмечает, как обнадеживающий, тот факт, что число случаев, когда лица объявляются нежелательными иммигрантами, сокращается и можно надеяться, что в этой области правительства будут по-прежнему прилагать все усилия к тому, чтобы действовать согласно положениям Конвенции 1951 года. УВКБ было представлено на состоявшейся в Аддис-Абебе в апреле 1971 года Конференции африканских юристов, обсуждавший тему: Судопроизводство и личность в Африке, которая была организована Экономической комиссией для Африки. На этой Конференции обсуждались различные важные для беженцев вопросы в области прав человека.

Е. Экономические и социальные права беженцев

37. Одна из важных функций защиты состоит в обеспечении прав беженцев, особенно в экономических и социальных вопросах. Усилия Верховного комиссара, направленные на содействие интеграции беженцев посредством принятия необходимых мер, касающихся экономических и социальных прав беженцев, дали дополнительные результаты, особенно в связи с их доступом к некоторым профессиям.

38. Так, в Бельгии был издан королевский декрет, предусматривающий, в частности, что юристы-беженцы, проживающие в стране в течение трех лет, могут работать по своей профессии. Это положение имеет большое значение, так как оно выходит за пределы минимальных требований Конвенции 1951 года, поскольку от иностранцев в Бельгии, как правило, требуется шестилетнее проживание, чтобы они могли пользоваться этой привилегией. В Швейцарии Федеральный департамент внутренних дел издал распоряжение, согласно которому все лица, признаваемые беженцами в Швейцарии по состоянию на 18 сентября 1970 года, могут пройти федеральные экзамены и работать по медицинским профессиям. Эта возможность до сих пор предоставлялась лишь беженцам, прибывшим в Швейцарию до 29 июня 1960 года. В Италии на основании статьи 14 Конвенции 1951 года и Протокола к Всемирной конвенции по защите авторского права в будущем беженцы в отношении налогов на авторское право будут иметь право на те же привилегии, что и граждане данной страны.

39. Управление также приветствовало постоянное сотрудничество Европейского совета и различных правительств в распространении на беженцев преимуществ многосторонних или двусторонних соглашений в области социального обеспечения.

40. Ввиду сложившейся ситуации на рынке труда в Африке по-прежнему возникали трудности с выполнением статьей 17, 18 и 19 Конвенции 1951 года, касающихся занятий, приносящих доход, работы в собственном предприятии и свободных профессий. Этот вопрос приобретает все большее значение в силу увеличения числа беженцев несельскохозяйственных профессий, ищущих работу в крупных городах в Африке. Однако Верховный комиссар с удовлетворением отмечает, что число правительств, в том числе правительства Берега Слоновой Кости, Габона, Либерии, Мали и Нигера, объявили о найме на работу квалифицированных беженцев во многих областях их экономики и будут без труда принимать на работу тех беженцев, которые будут представлять рекомендации Комиссии по трудоустройству ОАЕ. Верховный комиссар надеется, что правительства африканских стран будут по-прежнему прилагать усилия содействию беженцам в получении оплачиваемой работы, с тем чтобы им было легче обрести самостоятельность и принять участие в развитии принявшей их страны.

Ф. Добровольная репатриация

41. Добровольная репатриация беженцев получила дальнейшую поддержку Верховного комиссара в соответствии с пунктами 1 и 8 Устава и в рассматриваемый период, особенно в Африке, по-прежнему имел место процесс репатриации.

42. К Управлению обращались с просьбами оказать помощь в добровольной репатриации как отдельных беженцев, так и беженцев, возвращающихся в страну происхождения группами. Этот процесс в некоторых случаях протекал по просьбе правительства страны происхождения беженцев после объявления этим правительством амнистии. В соответствии с установленными принципами УВКБ обеспечивало добровольный характер репатриации.

43. Следует упомянуть также о статье У Конвенции ОАЕ, регулирующей особые аспекты проблем беженцев в Африке, которая, в частности, предусматривает, что следует уважать добровольный характер репатриации, что страна национальной принадлежности и страна убежища должны находиться в тесном сотрудничестве с целью безопасного возвращения беженцев и их поселения на родине. В Конвенции также предусматривается, что беженцев следует информировать об условиях, существующих в их стране, и их не следует наказывать за то, что они покинули ее.

Г. Воссоединение семей

44. На своей двадцать первой сессии Исполнительный комитет программы Верховного комиссара подчеркнул значение, которое он придает обеспечению воссоединения семей беженцев в соответствии с положениями раздела IV В Окончательного акта Конференции полномочных представителей о статусе беженцев и лиц без гражданства, и рекомендовал Верховному комиссару продолжать прилагать все усилия в этом направлении. Следует напомнить, что Конференция в своем Окончательном акте рекомендовала, в частности, чтобы правительства:

"принимали необходимые меры к защите семей беженцев, особенно с целью... обеспечить воссоединение семей беженцев, в частности, в случаях, когда глава семьи отвечает необходимым условиям допуска в данную страну".

45. Учитывая сопутствующие гуманные факторы, Верховный комиссар всегда придает этому вопросу особое значение и прилагает усилия к содействию воссоединению семей, которое, по мнению Конференции полномочных представителей, является "неотъемлемым правом беженцев". Верховный комиссар надеется, что все государства, независимо от того являются они или не являются участниками Конвенции 1951 года, предоставят ему полную поддержку и сотрудничество в его продолжающихся усилиях, направленных на содействие воссоединению разделенных беженцев, что будет гарантировать воссоединение семьи, являющейся "естественной и основной единицей общества".

Н. Приобретение беженцами гражданства страны пребывания

46. Приобретение беженцами гражданства страны пребывания посредством натурализации представляет собой важное окончательное решение, за которое Верховный комиссар выступает в любом случае, когда добровольная репатриация оказывается нежелательной или невозможной. Уже в своей резолюции 428 (У), принимая устав Управления Верховного комиссара, Генеральная Ассамблея предложила правительствам сотрудничать с УВКБ, в частности, путем "содействия ассимиляции беженцев, в особенности путем облегчения их натурализации". На своей двадцать первой сессии Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара поддержал мнение о том, что беженцы, в частности, в странах, в которых они проживают длительное время, должны получать соответствующие возможности для приобретения гражданства этой страны, а также необходимую информацию о действующих правилах и процедурах.

47. Верховный комиссар возобновил соответственно свои усилия в поощрении приобретения беженцами гражданства страны пребывания, особенно посредством натурализации в тех странах, где беженцы проживают длительное время и где большинство из них практически осело. В этой связи обнадеживающая поддержка была получена от Европейского совета (более подробно см. пункт 52 доклада Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии).

48. Рекомендации Исполнительного комитета и Европейского совета в этом конкретном вопросе были направлены неправительственным организациям, регулярно занимающимся проблемами беженцев, и которые заявили о своем содействии информированию беженцев о преимуществах приобретения гражданства страны пребывания и о возможностях в этой области.

49. Полученные до сих пор результаты внушают надежду, что подтверждается тем фактом, что в 1970 году число беженцев, натурализованных в европейских странах, по которым имеются статистические данные, достигло примерно 10 000 по сравнению с 7 000 в 1969 году. Кроме того, согласно сообщениям в определенном ряде стран рассматриваются благоприятные юридические или административные правила, направленные на дальнейшее облегчение натурализации беженцев. Верховный комиссар выражает очень большую надежду на то, что настоящая положительная тенденция будет продолжаться и все большее число беженцев во всем мире будет получать полностью равные права с гражданами страны пребывания.

50. Помимо натурализации особое внимание следует уделить приобретению гражданства детьми беженцев. В странах, где преобладает принцип jus soli таких проблем не возникает. Однако в странах,

придерживающихся принципа jus sanguinis, Верховный комиссар надеется, что правительства учтут особое положение беженцев и примут соответствующие меры, чтобы помочь их детям стать гражданами страны, в которой они родились, с тем чтобы они могли стать полноправными членами общества, в котором обосновались их родители. Верховный комиссар надеется, что присоединившись к Конвенции о сокращении безгражданства от 31 августа 1961 года 13/ и энергично выполняя ее, государства активно помогут сократить число беженцев без гражданства, живущих на их территории.

II. Выдача документов с особым учетом проблем передвижения

51. Одно из основных преимуществ для беженцев на основе применения Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года состоит в выдаче удостоверений личности и проездных документов, что облегчает регулирование статуса и дает им возможность передвигаться. Статья 27 Конвенции 1951 года предусматривает, что "договаривающиеся государства будут выдавать удостоверения личности лицам, находящимся на их территории и не обладающим действительными проездными документами". В странах, в которых беженцы проживают длительное время, они, как правило, не встречают трудностей в получении удостоверений личности, поскольку эти документы выдаются автоматически по требованию отдельного лица в рамках национального законодательства. Позднее, различные государства, особенно в Африке, уделяли все больше внимания этому вопросу и иногда к УВКБ обращались за помощью. Так, УВКБ распространило на правительство Сенегала тот же вид технической помощи в выдаче удостоверений личности беженцам, который предоставлялся раньше правительству Центральноафриканской Республики.

52. Правительства все в большей мере пользуются типовым проездным документом, предусмотренным статьей 28 Конвенции 1951 года, который позволяет беженцам передвигаться за пределами страны убежища. Управление продолжало снабжать различные правительства в Африке документами для выдачи беженцам. В некоторых случаях УВКБ приходилось давать консультации о лучшем способе выполнения положений Конвенции 1951 года, в частности, в связи с такими вопросами, как оговорка о возвращении и географическая действительность документа.

53. Возникли некоторые проблемы относительно действительности документа для беженцев, передвигавшихся за пределами страны убежища. Это особенно касается африканских беженцев, которые обучаются за границей, главным образом в европейских странах. Для этих студентов может оказаться трудным продолжать образование, если продолжительность их пребывания за границей ограничивается периодом действительности их проездных документов. В некоторых таких случаях УВКБ удавалось находить соответствующие решения. Во многих других случаях трудности остаются. Верховный комиссар надеется, что правительства стран убежища, особенно в Африке, приложат дополнительные усилия к либерализации их практики в отношении выдачи проездных документов беженцам с тем, чтобы последние не сталкивались с лишними трудностями.

Ж. Компенсация

54. Управление Верховного комиссара по-прежнему распоряжалось остаточными средствами Фонда выплаты компенсации I4/ и дополнительного Фонда выплаты компенсации I5/, созданных в интересах беженцев, подвергавшихся преследованиям на основании их национальной принадлежности. Эти Фонды распределяются среди того числа беженцев, которые по техническим причинам не смогли воспользоваться льготами по Германскому закону о компенсации, или получить выплаты из одного из двух Фондов выплаты компенсаций.

55. Верховный комиссар также продолжал оказывать содействие в выполнении статьи 1 соглашения о выплате компенсаций от октября 1960 года, которая предусматривает выплату компенсаций властями Федеративной Республики Германии тем беженцам, которые подвергались преследованиям на основании их национальной принадлежности и получили физические увечья. Из 36 637 заявлений о выплате компенсаций согласно положениям этой статьи, полученных властями Федеративной Республики по состоянию на 31 марта 1971 года, 7 908 еще ожидали рассмотрения. На эту дату выплаты были сделаны 3 583 заявителям, которые соответствовали всем требованиям. В рассматриваемый период проявилась заметная тенденция к более либеральному применению критериев и число положительных решений в первые месяцы 1971 года достигло почти 30 процентов из числа принятых решений.

56. К концу марта 1971 года в соответствии с положениями вышеупомянутых соглашений беженцам, подвергавшимся преследованиям на основании их национальной принадлежности, была выплачена общая сумма в размере 214 500 000 западногерманских марок I6/. Эта общая сумма не включает стоимость пенсий, выплачиваемых германскими властями до конца жизни, а также периодического увеличения этих пенсий.

I4/ Создан согласно статье 2 Соглашения, заключенного между правительством Федеративной Республики Германии и УВКБ в октябре 1960 года; финансируется правительством Федеративной Республики Германии. Фондом распоряжается УВКБ.

I5/ Создан в соответствии с Соглашением, заключенным между правительством Федеративной Республики Германии и УВКБ в декабре 1966 года. Фондом распоряжается УВКБ.

I6/ В том числе:

по статье 1 Соглашения от октября 1960 года	- 160 млн.
	западногерманских марок
по статье 2 Соглашения от октября 1960 года	- 45 млн.
	западногерманских марок
по Соглашению от декабря 1966 года	- 3 500 000
	западногерманских марок
из остаточных <u>Фондов</u>	- 6 млн.
	западногерманских марок

II. МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ

A. Общий обзор

57. Мероприятия УВКБ в области оказания материальной помощи беженцам в 1970 году в общем и целом повторяли мероприятия прошлого года. Главным образом они были вновь сосредоточены на оказании помощи беженцам в десяти странах в Африке и в нескольких странах Азии, в Европе и в Латинской Америке. Хотя был достигнут прогресс в вопросе расселения беженцев, наблюдался приток новых беженцев, включая две значительных по своим размерам группы в Африке. Соответственно, значительная часть беженцев, примерно около 270 000 беженцев 17/ по сравнению с 275 000 в 1969 году, представляли собой лиц, которых требовалось устроить на местах со всеми вытекающими отсюда последствиями с точки зрения создания надлежащей экономической инфраструктуры и предоставления основных средств для существования, до тех пор пока эти беженцы не смогут сами обеспечивать себя продовольствием.

58. УВКБ оказывало свою помощь в рамках проектов, которые уже начали осуществляться по прежним программам, по текущей программе на 1970 год 18/, а также в рамках Чрезвычайного фонда УВКБ, откуда была использована сумма в размере 532 160 долл. США в основном для удовлетворения неотложных потребностей беженцев в некоторых странах Африки и Юго-Восточной Азии.

59. Как и в предыдущие годы, целый ряд дополнительных проектов, помимо программы помощи УВКБ, финансировались из специальных целевых фондов, сумма которых составляла 1 498 684 долл. США, которые были конкретно предназначены теми, кто их предоставлял, для оказания конкретных видов помощи, включая 644 352 долл. США, на помощь при устройстве на местах, 361 536 долл. США для счета образования УВКБ и 285 258 долл. США на ускорение репатриации.

60. Правительства стран, принимающих беженцев, продолжали брать на себя значительную степень ответственности за оказание помощи беженцам, и эти страны внесли взносы для оказания помощи беженцам в размере 3 480 000 долларов США. Эта сумма меньше по сравнению с суммой взносов, поступивших за 1969 и 1970 годы, поскольку некоторые страны сделали крупные специальные взносы в предыдущие годы, когда началось осуществление проектов расселения в сельской местности. Другими

-----17/ См. приложение II, таблица 1.

18/ В отношении которой было установлено целевое задание в размере 5 769 400 долларов США.

значительными дополнительными взносами являлись продовольственные пайки, которые продолжала направлять Всемирная продовольственная программа в рамках своего сотрудничества с УВКБ, и предоставление некоторыми странами помощи на двусторонней основе, которая косвенным образом также помогает беженцам в принимающей стране.

61. В ходе выполнения своей программы материальной помощи Управление продолжало уделять главное внимание оказанию помощи беженцам в направлении достижения постоянного решения их проблем, давая им возможность обеспечивать себя как можно быстрее.

62. Добровольная репатриация, которая, наряду с переселением путем переезда и устройством на местах, является наиболее важным путем решения проблем беженцев, пользовалась всяческим содействием со стороны УВКБ. Количество беженцев, которые вернулись на свою родину за отчетный период, составило примерно 10 000 человек. Управление выделило сумму в размере 30 805 долл. США для оказания помощи более чем 1 100 беженцам по их просьбе для возвращения на родину. Эта помощь главным образом осуществлялась в виде оплаты транспортных расходов.

63. Содействие переселению путем переезда было также облегчено либеральным отношением стран традиционной иммиграции и целого ряда других стран, которые принимали беженцев, включая инвалидов. Это оказалось особенно полезным в тех странах или районах, где недавно прибывшие беженцы не могут с легкостью расселиться по экономическим, социальным или демографическим причинам. Хотя многие беженцы эмигрировали из страны, которая их принимала, сами по себе, 10 180 беженцев, главным образом в Европе и Латинской Америке, получили помощь при расселении от УВКБ в форме предоставления консультаций, обучения иностранному языку, предоставления субсидий на переселение и содействия, оказываемого в процессе расселения. В 1970 году на эти цели была выделена сумма в размере 356 749 долл. США. Управление продолжало сотрудничать с Межправительственным комитетом по делам переселения из Европы и с рядом неправительственных организаций в этой области.

64. Большая часть тех беженцев, которым оказывается помощь со стороны УВКБ, 258 000 из 270 000 человек нуждались в помощи в целях интеграции в данном районе. Как видно из разделов по районам и странам, приводимым ниже, проекты УВКБ в Европе и Латинской Америке концентрировали свое внимание главным образом на укреплении прежних мер в отношении расселения беженцев, в особенности инвалидов. В Азии осуществляются различные проекты, включая жилищное строительство, участие в сельскохозяйственном производстве, оказание медицинской помощи, а также образование и профессиональную подготовку. В Африке расселение беженцев в сельской местности продолжало вызывать необходимость принятия целого ряда мер, включая оказание чрезвычайной помощи, медицинской помощи, расчистку земли и предоставление оборудования, а также часто создание необходимой инфраструктуры. Продолжалось сотрудничество с другими членами системы Организации Объединенных Наций в особенности в этой области деятельности (о дальнейших подробностях см. главу V).

65. Помощь в области образования, которая в значительной степени способствует интеграции молодых беженцев, состояла из проектов в отношении начального образования, включенных в программу УВКБ, и проектов в отношении последующего обучения, финансируемых из счета образования, в который основные взносы внесли Дания, Норвегия и Швеция.

66. В различных странах в Африке, в Азии, на Ближнем Востоке и в Латинской Америке 2 423 беженца получили помощь, обучаясь в учебных заведениях, которым была оказана финансовая поддержка из средств счета образования в размере 319 000 долл. США в 1970 году (см. приложение П, таблица 4). Большинство из них получили помощь в том отношении, что они смогли получать среднее школьное образование и учиться на курсах профессионально-технической подготовки.

67. Была выделена сумма в размере 64 509 долл. США для оказания помощи 3 587 беженцам для решения их индивидуальных правовых проблем. Предоставленные беженцам юридические консультации вновь оказались исключительно полезными с точки зрения ускорения процесса интеграции беженцев и они оказали им помощь в том отношении, что эти беженцы воспользовались юридическими и административными положениями, о которых они не всегда знали.

68. Дополнительная помощь в размере 186 654 долл. США была предоставлена 25 758 беженцам для удовлетворения их основных потребностей до тех пор, пока не окажется возможным найти постоянное решение их проблем.

69. Как видно из приводимых ниже разделов по районам и странам, потребности беженцев в помощи в Азии и на Ближнем Востоке остаются в основном такими же. В Европе они снижаются, в то время как в Африке они проявляют тенденцию к росту ввиду продолжающегося притока новых беженцев.

70. При рассмотрении потребностей беженцев в помощи в 1971 году Исполнительный комитет по программе УВКБ соответственно решил утвердить финансовое целевое задание в размере 6 572 000 долл. США по сравнению с 5 769 400 долл. США в 1970 году (о дальнейших подробностях см. приложение П, таблица 5 ниже).

В. Помощь беженцам в Африке

Общее положение

71. Число беженцев, находящихся в ведении УВКБ в Африке, по-прежнему составляло около одного миллиона человек (о дальнейших подробностях см. приложение П, таблица 2). Был отмечен приток 55 000 новых беженцев, включая одну новую группу в составе 1 400 человек, прибывшую из Чада в Центральноафриканскую Республику, а остальные разделились по следующим группам: 23 500 в Судане, 17 000 в Объединенной Республике Танзания, а другие проживают главным образом в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Уганде и Замбии. Этот приток был уравновешен тем фактом, что примерно

такое же количество беженцев перестало входить в ведение УВКБ либо потому, что они вернулись в страну своего происхождения, либо потому, что они вновь получили защиту правительства этой страны.

72. Часть населения беженцев в Африке, примерно 200 000 человек, устраивается на местах путем создания организованных поселений на основе проектов, финансируемых главным образом УВКБ. Другие расселяются отдельно, растворяясь в местном населении, главным образом в сельскохозяйственном секторе. Целый ряд таких беженцев также получают помощь от проектов УВКБ в области расселения в сельской местности, оказания медицинской помощи или предоставления образования и профессиональной подготовки. Возрастает по своему значению проблема отдельных беженцев, главным образом пришельцев из городов, которые проживают в некоторых крупных городах. Эти беженцы, многие из которых обратились в 1970 году за получением помощи от УВКБ, встречаются с конкретными трудностями в отношении найма и иногда также в отношении их правового статуса. Предусматриваются дальнейшие меры для оказания им помощи, включая, в частности, консультативное обслуживание в социальной области.

73. В связи с притоком новых беженцев и жестокими засухами в некоторых странах количество беженцев, получающих продовольственные пайки, возросло за отчетный период с 59 000 до 77 000 человек, причем почти половина из них проживают в Судане, а подавляющее большинство остающихся беженцев - в Уганде и Объединенной Республике Танзания. Тем не менее общее количество беженцев, получающих помощь со стороны УВКБ в Африке, сократилось примерно с 250 000 человек в 1969 году до примерно 241 600 человек по состоянию на конец 1970 года, поскольку все возрастающее количество беженцев, проживающих в поселениях, смогли сами обеспечивать свое существование в ходе отчетного периода.

74. Среди важных конкретных событий следует упомянуть об осуществлении крупных проектов по расселению беженцев в Демократической Республике Конго, Эфиопии и в Судане, осуществление которых было начато в 1960 году и продолжалось на протяжении 1970 года.

75. Как и в предыдущие годы, УВКБ получило сумму в размере 52 000 долл. США от Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, и она была передана добровольным организациям для оказания помощи беженцам из этой страны, большинство из которых проживают в восточной и южной частях Африки. Эта помощь преследовала главным образом цель удовлетворения основных потребностей беженцев и предоставить им начальное образование.

76. Как указывается в докладе Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятую сессию 19/, между

19/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 3 (A/8003), пункт 660.

Правительством Соединенного Королевства и УВКБ была выработана формула, в соответствии с которой помощь может оказываться лицам-выходцам из Южной Родезии, проживающим за пределами этой страны, из источников помимо регулярной программы УВКБ в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи относительно добрых услуг УВКБ. Это новое соглашение начало действовать в конце отчетного периода.

Добровольная репатриация

77. Добровольная репатриация, как и прежде, является средством решения проблем многих беженцев в Африке. По меньшей мере 9 000 беженцев, главным образом из Конго, Руанды, Судана и Замбии, как известно, вернулись в свои страны, причем большинство из них, используя собственные средства. Управление содействовало добровольной репатриации примерно 1 100 этих беженцев по их просьбе, главным образом за счет покрытия транспортных расходов, связанных с их возвращением на родину.

78. Кроме того, УВКБ прибегло к оказанию добрых услуг, с тем чтобы содействовать возвращению примерно 4 500 нигерийских детей из Берега Слоновой Кости и Габона к своим семьям в Нигерию, о чем более детально говорится в разделе по Западной Африке ниже.

Переселение путем переезда

79. Управление продолжало уделять самое пристальное внимание содействию решения проблемы расселения в Африке, в особенности ввиду важности этого решения для отдельных лиц, проживающих в городских центрах. Управление поддерживает тесное сотрудничество с Бюро по вопросам расселения и образования африканских беженцев ОАЕ, главная задача которого заключается в содействии переселению отдельных беженцев и их устройству на работу в различных странах Африки. Бюро была предоставлена сумма в размере 18 799 долл. США из средств специальных целевых фондов. В апреле-мае 1970 года на семинаре, организованном ОАЕ для национальных корреспондентов Бюро, были широко представлены представители правительств и международных организаций. Объединенная миссия в составе представителей ОАЕ, УВКБ и Международного фонда межуниверситетского обмена посетила в ноябре Западную Африку в целях изучения возможностей для переселения и создания местных комитетов для оказания помощи корреспондентам Бюро. С помощью УВКБ переселились путем переезда около 250 африканских беженцев. Особое внимание также обращалось на конкретные проблемы, с которыми сталкиваются африканские беженцы-инвалиды.

Расселение в данном районе

80. В 1970 году устройство в сельской местности являло собой решение проблем подавляющего большинства беженцев, получающих помощь от УВКБ (около 240 000 человек), более чем в двадцати странах, которые принимают беженцев в Африке. Использувавшиеся при этом методы были такими же, как и те, что были изложены в докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию 20/. Несмотря на обычные неблагоприятные факторы, такие как засуха, новые притоки беженцев, что связано с переполнением существующих поселений, и болезни, поражающие большие группы беженцев, во многих

20/ Там же, дополнение № 12 (А/8012), пункт 76.

поселениях продолжал отмечаться прогресс. Во многих поселениях улучшились жизненные условия, и беженцы оказались в состоянии разнообразить производимые ими культуры и достичь более высокой степени самообеспечения. Были произведены улучшения в инфраструктуре, включая водоснабжение и дорожную сеть. Расширялась далее сеть медицинских и учебных заведений, что зачастую приносило выгоды местному населению так же, как и беженцам. В некоторых районах свертывание проектов УВКБ было задержано ввиду нового притока беженцев, которые присоединялись к группам, уже проживавшим в этом районе, и в отношении которых приходилось начинать осуществление новых проектов по оказанию помощи. Поэтому оказалось необходимым включить в программу 1971 года более значительные ассигнования в целях расселения беженцев в сельской местности в Африке.

81. Возросшее внимание уделялось социологическим проблемам, связанным с расселением беженцев в сельской местности. Управление и Институт социального развития Организации Объединенных Наций выпустили исследование по вопросу о социальных изменениях и учреждениях в области развития в среде населения беженцев, которое было проведено в поселении беженцев в местечке М'Боки в Центральноафриканской Республике. Это исследование сосредоточило основное внимание на роли, которую могут играть сельские учреждения в ходе приспособления социальных структур общества беженцев к новым условиям жизни и, как ожидается, оно будет содействовать решению вопроса экономической и социальной интеграции беженцев.

Образование и профессиональная подготовка

82. В 1970 году продолжалось осуществление проектов, в особенности в Уганде, в области постройки планируемых или уже начатых строительством начальных школ, и началось осуществление новых проектов в рамках расселения беженцев в сельской местности. Уже некоторые действующие школы переданы правительственным властям, которые взяли на себя заботу по финансированию их текущих расходов. Что касается других ступеней образования, то была выделена сумма в размере 184 000 долл. США, главным образом для использования в Кении, Уганде, Либерии, Центральноафриканской Республике и Бурунди, для оказания помощи более чем 1 500 беженцам, из которых 1 097 человек смогли тем самым посещать средние школы, а еще 396 человек пошли на курсы профессиональной подготовки.

83. Как более подробно указывается в главе V, УВКБ продолжало пользоваться преимуществами тесного сотрудничества с ЮНЕСКО. Сотрудничество с Программой Организации Объединенных Наций образования и профессиональной подготовки для жителей южной части Африки получило дальнейшее развитие после достижения соглашения относительно распределения функций, на основе которого УВКБ может оказывать помощь беженцам иным образом в рамках полномочий Программы включительно по первый уровень среднего образования, в то время как Программа оказывает помощь беженцам на более высоких уровнях образования.

Дополнительные ассигнования для помощи беженцам в Африке

84. С учетом остающихся значительных потребностей в отношении оказания помощи беженцам в Африке в программу УВКБ на 1971 год были включены ассигнования на сумму 3 709 000 долл. США. Подробности этого приводятся в приложении П, таблица 5.

Ботсвана

85. В конце 1970 года в Ботсване находилось примерно 4 000 беженцев, из которых 3 800 человек являлись выходцами из Анголы и небольшое количество из них являлись городскими жителями - выходцами из других стран, включая Южную Африку, Намибию и Лесото.

86. В соответствии с программой УВКБ на 1970 год была выделена сумма в размере 43 686 долл. США главным образом для осуществления проекта расселения в сельской местности около 3 700 выходцев из Анголы, осуществление **которого** первоначально было задержано главным образом в связи с трудностями, связанными с перевозкой необходимых товаров в удаленный район, где расположено это поселение. Хотя два следовавших друг за другом засушливых периода нанесли серьезный ущерб урожаю, в конце 1970 года выпали обильные дождевые осадки и, как ожидают, первый урожай в 1971 году будет хорошим. Ряд беженцев прошли техническое обучение и в настоящее время зарабатывают себе на жизнь, занимаясь рыболовством. Другие были обучены ручным ремеслам. В соответствии с этим проектом была также построена начальная школа. Большая часть неистраченных средств для поселений в сельской местности была передана Вселенскому церковному совету для оказания помощи небольшому числу беженцев для устройства на местах.

87. Кроме того, оказывалась индивидуальная помощь беженцам, главным образом из Республики Южной Африки, через Вселенский церковный совет и Христианский совет Ботсваны, путем предоставления субсидий из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

Бурунди

88. В конце 1970 года в Бурунди проживало примерно 38 800 беженцев, примерно на 7 200 человек меньше, чем в конце 1969 года. Сокращение их числа объясняется добровольной репатриацией примерно 3 000 конголезцев, которые, в частности, выехали на свою родину после амнистии, объявленной конголезским правительством в ноябре 1970 года и отъездом более чем 4 000 выходцев из Руанды, которые покинули Бурунди, уехав в соседние страны в поисках работы или для соединения со своими родственниками. Примерно 19 800 выходцев из Руанды проживают в четырех организованных поселениях в то время как остальные живут разбросано повсей территории, но главным образом в районе Бужумбуры. Остальные конголезцы продолжают жить по отдельности вдоль границы с Конго и зарабатывают на жизнь, занимаясь рыболовством или ведя небольшое фермерское хозяйство.

89. Проект ПРООН/ФАО комплексного развития сельской местности начинается осуществляться в районах Канкузо и Моссо. Хотя осуществление некоторых аспектов указанного проекта было задержано, хорошие успехи были достигнуты в районе Канкузо, где расположены четыре поселения для беженцев из Руанды. Были улучшены жилищные условия и были внедрены новые методы в области сельского хозяйства, включая смешанное фермерское хозяйство, диверсификацию урожаев, животноводство и пчеловодство. Продолжали осуществляться меры по содержанию и сооружению дорог, а также по поддержанию и улучшению систем водоснабжения. Выделенные целевые фонды в 1969 году в сумме 97 000 долл. США для финансирования этих мероприятий продолжали предоставляться для этой цели в ходе отчетного периода.

90. Что касается помощи в области образования, то стипендии на общую сумму в 17 000 долл. США из средств счета образования были предоставлены более чем 700 руандийским беженцам. Кроме того в поселении Мугера были построены четыре начальные школы в рамках прежних программ.

91. Свыше 900 нуждающихся беженцев, большинство из которых являются выходцами из Руанды, и которые проживают вне поселений, получали индивидуальную помощь.

92. Короче говоря, первый этап Проекта ПРООН/ФАО комплексного развития сельской местности продолжался до 31 мая 1971 года. До начала в 1971 году второго этапа этого Проекта, в соответствии с которым предусматриваются предынвестиционные операции, может потребоваться операция, связанная с вопросами землевладения.

Центральноафриканская Республика

93. В ходе 1970 года количество беженцев в Центральноафриканской Республике возросло с 4 200 до 27 200 человек к концу этого года. Из числа новоприбывших 2 800 человек являлись суданцами, прибывшими в поселение М'Боки, в то время как 1 400 человек являлись беженцами из Чада, которые вошли в северо-центральную часть страны, где им оказывается помощь на основе субсидии в 7 200 долл. США из средств Чрезвычайного фонда УВКБ, распределением которой ведает центральноафриканский Красный Крест. Количество суданских беженцев, проживающих вне поселений (2 400) оставалось неизменным. 3 000 конголезцев могут рассматриваться как устроенные.

94. Из общего населения беженцев в 20 500 человек, которые проживают в М'Боки, около 13 500 человек в настоящее время полностью обеспечивают себя продовольствием. Большая часть других беженцев еще не прожила в указанном районе срока, достаточного для получения двух полных сезонных урожаев. Следует напомнить, что в 1969 году между правительством Центральноафриканской Республики и ПРООН было заключено соглашение о предварительных операциях по развитию сельской

местности департамента О М'Бому, в который входит поселение в М'Боки. Этот первый этап Проекта ПРООН/ФАО комплексного развития сельской местности был начат в октябре 1970 года; его цель заключается в улучшении жизненных условий местного населения и беженцев, которые полностью обеспечивают себя продовольствием, с тем чтобы создать основную инфраструктуру и выполнить исследования в области дальнейшего развития этого района.

95. В соответствии с программой помощи беженцам на 1970 год была выделена сумма в размере 250 000 долл. США для использования ее в Центральноафриканской Республике, большая часть которой пошла на улучшение жизненных условий в поселении М'Боки.

96. Управление развития сельскохозяйственного производства по соглашению с правительством Центральноафриканской Республики и УВКБ продолжало осуществление проекта в отношении сельского поселения в М'Боки до конца сентября 1970 года. Начиная с 1 октября 1970 года не обеспечивающим себя и вновь прибывшим беженцам помогал чиновник по вопросам социального попечительства УВКБ, который содействует транспортировке беженцев из приграничных районов в район поселения. В рамках своей программы Управление выделило около 253 000 долл. США в 1970 году для покрытия расходов по проекту М'Боки. ПРООН выделила 50 000 долл. США в форме целевых фондов для проведения операции связанной с вопросами землевладения с июля по сентябрь до момента начала осуществления проекта развития сельской местности в октябре 1970 года. Хотя в прошлом усилия главным образом направлялись на достижение максимального объема сельскохозяйственного производства для прямого потребления, в 1970 году деятельность Управления была направлена главным образом на улучшение методов производства. Было разрешено использование 653 новых сельскохозяйственных участков, в результате чего их общее количество достигло 4 855, что тем самым позволило многим беженцам воспользоваться более плодородной землей, чем раньше. Вновь прибывшим беженцам были также выданы одеяла за счет специального взноса в размере 8 100 долл. США, поступившего из источников помимо программы.

97. Помимо распределения продовольствия в соответствии с проектом Управления также организовало распределение семенного фонда, который был необходим, поскольку неблагоприятные погодные условия нанесли ущерб урожаям, и который был закуплен за счет субсидии из Чрезвычайного фонда в размере 32 000 долл. США. Жизнеспособность этого поселения была укреплена главным образом за счет сооружения дополнительных дорог и мостов, что довело общую протяженность дорожной сети до 273 км. Управление развития сельскохозяйственного производства также организовало открытие новых магазинов для содействия покупкам и распределению основных поставок, включая продовольствие для населения отдаленных деревень.

98. Были достигнуты дальнейшие успехи в отношении помощи в образовании. Осуществлялось финансирование деятельности еще двух начальных школ и дополнительного пансиона для двух учителей, что довело общее

количество таких школ до 10. Начиная с сентября 1970 года, свыше 1 000 детей поступили в начальные школы. Сооружение средней школы в М'Боки было закончено за счет субсидии из счета образования и ее здание было официально передано правительству Центральноафриканской Республики.

99. В 1970 году профессор Ж. Госселэн выполнил под эгидой УВКБ и Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций исследование под заглавием "Социальные изменения и учреждения в области развития среди населения беженцев". Беря поселение М'Боки за основу, это исследование концентрирует свое внимание на той роли, которую могут играть сельские учреждения в процессе приспособления социальной структуры поселения беженцев к новым условиям жизни.

100. Как проект ПРООН/ФАО для развития поселения беженцев О М'Бому, так и проект УВКБ в области оказания помощи вновь прибывшим не обеспечивающим себя беженцам продолжали осуществляться на протяжении 1971 года. Оба эти проекта тесно связаны в том отношении, что после того, когда беженцев начнут считать самообеспечивающими, т.е. после того, как ими руководили на протяжении двух сезонов сбора урожая, они подпадают под сферу действия Проекта ПРООН/ФАО комплексного развития сельской местности.

Демократическая Республика Конго

IOI. В конце 1970 года в Демократической Республике Конго насчитывалось примерно 490 000 беженцев, включая около 400 000 выходцев из Анголы, которые проживали в провинциях Центрального Конго, Бандунду, Касаи и Катанге, 55 000 суданцев - в Восточной провинции, 24 000 руандийцев - в провинции Киву и 10 000 выходцев из Замбии - в провинции Катанга.

IO2. В рамках программы УВКБ на 1970 год была выделена сумма в размере 293 213 долл. США, которая почти полностью должна была быть использована для местных поселений.

IO3. Что касается выходцев из Анголы, большинство из которых не живут на закрепленной земле, то помощь УВКБ, на которую в 1970 году была выделена сумма в 30 000 долл. США, была непосредственно использована для улучшения жилищных условий путем укрепления сельских поселений в некоторых районах и путем предоставления дополнительного обслуживания в области медицины и образования. Международная организация развития сельских районов приступила к осуществлению проекта для этих беженцев, который включает распределение основных средств существования и оборудования, улучшение методов фермерского хозяйства и скотоводства, предоставление медицинской и социальной помощи и содействие мероприятиям в области коммунального развития.

IO4. Как указывалось в докладе Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии, проект поселения в сельской местности для суданских беженцев в Восточной провинции стоимостью в 600 000 долл. США, осуществляемый Международной организацией развития сельских районов, начал осуществляться в конце 1969 года 21/. В рамках программы УВКБ на 1970 год на эти цели была выделена дополнительная сумма в размере 260 000 долл. США. Два района, Амади и Кпио, оба из которых находятся примерно в 150 км от границы с Суданом, были выбраны для того, чтобы там в конечном счете разместить по 10 000 беженцев в каждом. Первая группа в составе 4 389 беженцев была переведена в Амади весной 1970 года, вслед за которой в конце того же года туда прибыла вторая группа в составе 1 295 человек. Их разместили на обрабатываемой земле, они получили сельскохозяйственные орудия, семенной фонд, продовольственные пайки и другие предметы первой необходимости. Были достигнуты удовлетворительные результаты в производстве сельскохозяйственных культур для поддержания собственного существования, и хлопка, как коммерческой культуры, и поощрялось развитие птицеводства и рыболовства. Были сооружены дороги и вновь восстановлен паром через реку Уеле. Были построены восемь классных помещений и были оборудованы медицинский центр и диспансеры.

21/ Там же, пункт 98.

В Кпио в июне 1970 года началась подготовительная работа для принятия в начале 1971 года 5 000 беженцев. Были построены помещения для приема, дороги, отмечены участки земли для сельскохозяйственной обработки и были сделаны запасы оборудования для ведения фермерского хозяйства.

105. Десять тысяч беженцев из Замбии, членов секты Лумпа, проживающие в провинции Катанга, должны быть расселены в районе Каниама. В 1970 году был достигнут прогресс на переговорах с правительством Демократической Республики Конго, касающихся их правового статуса в отношении их религиозной практики. Управление заключило соглашение с Международной организацией развития сельских районов для осуществления в 1971 году проекта по их расселению.

106. Беженцы из Руанды, проживающие в двух поселениях к северу от Гома, продолжали получать техническую помощь со стороны МОТ в направлении укрепления кооперативов, созданных совместно в рамках прежнего проекта интеграции и сельского развития МОТ/УВКБ.

107. Со счета образования УВКБ было использовано 13 000 долл. США для предоставления стипендий для обучения в средних школах провинции Киву примерно 260 беженцам из Руанды. Кроме того, текущие расходы, связанные с обучением суданских и конголезских детей в протестантской средней школе в Изиро, продолжали покрываться из средств целевых фондов, предоставленных в предыдущие годы.

108. В Киншасе и в нескольких других городах отдельным беженцам оказывалась дополнительная помощь.

109. В конце 1970 года руандийских беженцев можно было рассматривать как устроенных удовлетворительным образом. Было положено успешное начало расселению на земле суданских беженцев и были осуществлены подготовительные мероприятия для расселения беженцев из Замбии. Ангольские беженцы будут на протяжении некоторого времени нуждаться в помощи, которая будет оказываться через небольшие пресекты с тем, чтобы содействовать их интеграции. Проблема отдельных беженцев становится все более острой в Киншасе, как и во многих других африканских городах, и потребуются осуществить новые меры для решения этого вопроса.

Эфиопия

110. К концу 1970 года в Эфиопии насчитывалось примерно 21 000 беженцев, из которых большинство представляют собой выходцы из Судана, проживающих в районе Гамбела и в южной части страны. Эти беженцы, которые составляют около 25 процентов проживающего там населения, размещаются на земле в нескольких деревнях, разбросанных по всему району. В городских центрах, главным образом в Аддис-Абебе, проживает около 500 отдельных беженцев различного происхождения.

111. Основным мероприятием в Гамбеле являлось продолжение осуществления расселения беженцев в сельской местности, которое началось в конце 1969 года, о чем более подробно говорится в докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи на ее двенадцатой сессии 22/. По программе на 1970 год была выделена сумма в размере 787 432 долл. США, большая часть которой (698 281 долл. США) была выделена на расселение в сельской местности, 10 153 долл. США - на содействие переселению отдельных беженцев путем переезда и 26 998 долл. США - на дополнительную помощь примерно 200 беженцам, а остаток пошел на покрытие общих расходов.

112. Правительство Эфиопии предоставило пригодную для обработки землю и сельскохозяйственные орудия беженцам по проекту, включенному в программу на 1969 год. Эксперимент с введением новых культур, начатый в 1969 году министерством сельского хозяйства Эфиопии, продолжался и в 1970 году. В 1970 году было выделено 20 000 долл. США из средств Чрезвычайного фонда для закупки продовольственных поставок, с тем чтобы покрыть острую в них нехватку, вызванную засухой. Продолжалось сооружение дорог и мостов, для чего было выделено 37 300 долл. США.

113. Верховный комиссар Управления сконцентрировал свое внимание на оказании помощи в области медицинского обслуживания и образования, для целей чего по программе на 1970 год было выделено, соответственно, 270 100 долл. США и 379 400 долл. США.

114. Управление содействует осуществлению двухлетней медицинской программы, которой руководит шведский Красный Крест от имени императорского правительства Эфиопии. Он также сделал важный вклад в окончание работы над созданием Центра здравоохранения в Итанге и двух медицинских пунктов. Центр, в создание которого внес также свой вклад шведский Красный Крест, был открыт в мае 1971 года и обслуживает густонаселенный район.

115. Когда началась эпидемия сонной болезни, то пришлось создавать центр диагностики, лечения и предупреждения этой болезни и с эпидемией была проведена успешная борьба. Управление также способствовало проведению кампании по борьбе с холерой, которую начал шведский Красный Крест в сотрудничестве с императорским правительством Эфиопии и эфиопским Красным Крестом, в ходе которой были проведены прививки 30 000 лиц - беженцам и эфиопским гражданам.

116. В установленное время была закончена постройка двух начальных школ, рассчитанных на 500 учащихся каждая, предусмотренных по программе на 1969 год, и текущие расходы по их деятельности были оплачены из средств УВКБ. Выражается надежда, что еще четыре начальных школы, на сооружение которых по программе УВКБ на 1970 год было выделено 344 175 долл. США, могут быть построены в сухой сезон 1971/72 года.

117. Пятидесяти беженцам была оказана помощь со счета образования, с тем чтобы они смогли посещать средние школы в 1970 году в соответствии с проектом, который начал осуществляться Комитетом по межцерковной помощи.

II8. Было начато осуществление различных мер экономического и социального характера для оказания помощи устройству беженцев. Так, в четырех поселениях беженцев возле Гамбелы им предоставлялись лодки как для сообщения, так и для рыболовства. Прошли подготовку восемь лиц, три беженца и пять граждан Эфиопии для работы в трех коммунальных центрах, которые будут созданы в Гамбеле, Итанге и Гоке. Эти центры будут осуществлять профессионально-техническую и академическую подготовку в целом ряде областей для беженцев и местного населения.

II9. Из числа отдельных беженцев, проживающих в Аддис-Абебе, более половины посещают средние школы или курсы профессионально-технической подготовки или ищут возможности это делать. Другие, кто приспособлен к жизни в сельской местности, получают помощь для того, чтобы они оседали в Гамбеле и устраивались в сельской местности.

I20. Примерно 200 беженцам была оказана дополнительная помощь, включая целый ряд вышеупомянутых отдельных беженцев в рамках проекта, который осуществляется эфиопским Красным Крестом, расходы по которому в размере 26 998 долл. США покрываются УВКБ.

I21. К концу 1970 года были достигнуты успехи в создании необходимой инфраструктуры в районе Гамбела. Будут продолжать предприниматься усилия для предоставления дальнейших видов обслуживания, в особенности что касается здравоохранения, образования и коммунального обслуживания.

Сенегал

I22. В соответствии с официальными статистическими данными в конце 1970 года в Сенегале проживали около 67 000 беженцев по сравнению с более 68 000 человек в начале этого года, причем снижение объясняется частично добровольной репатриацией. Подавляющее их большинство (63 000), все из которых прибыли из Португальской Гвинеи, расселяются в сельской местности в районе Касаманс. Кроме того, в районе Дакара проживают около 4 000 отдельных беженцев, большинство из которых являются выходцами из Португальской Гвинеи, и небольшое число — выходцами из Анголы, Руанды и других областей.

I23. Дружественное отношение местного населения, а также щедрое выделение земли правительством явили собой одно из основных условий расселения на местах и интеграции беженцев в районе Касаманс. Большая часть суммы в 233 546 долл. США, выделенной по программе на 1970 г., была поэтому использована для укрепления инфраструктуры и, в особенности, для предоставления лучшего образования и медицинского обслуживания в этих поселениях. Эти усилия в целом оказались успешными, и мероприятия в 1970 году будут вновь сконцентрированы на проблеме расселения в сельской местности, окончании программы строительства школ и медицинских учреждений. В 1970 году была выделена сумма в размере 156 000 долл. США для сооружения 30 школьных зданий и улучшения существующих школ. Это позволит довести процент

посещения школ детьми беженцев до уровня, характерного для детей местного населения. С помощью счета образования пятьдесят беженцев прошли профессионально-техническую подготовку. Примерно 18 000 долл. США были выделены для финансирования текущих расходов, связанных с обслуживанием двух передвижных медицинских пунктов.

124. Было использовано примерно 30 000 долл. США для предоставления консультативного обслуживания отдельным беженцам в районе Дакара, которые практически не имеют никаких возможностей найма на работу, с тем чтобы содействовать их устройству в сельской местности в районе Касаманс. Также предпринимаются усилия, чтобы они могли найти работу в рыболовной промышленности и для этой цели правительства Дании и Норвегии сделали взнос в размере 18 800 долл. США. Консультативное обслуживание также преследует цель создания сносных условий жизни для беженцев в рыболовецком и сельскохозяйственном секторах. В трех рыболовецких деревнях, куда возвратились многие беженцы, были сооружены жилые помещения и колодцы.

125. Из Чрезвычайного фонда УВКБ правительству Сенегала была выделена сумма в размере 111 000 долл. США для перевода в более благоприятное место примерно 5 000 беженцев этнической группы Маноджи, которая проживает возле южной границы этой страны.

126. В 1971 году стали осуществляться новые проекты для окончания программы строительства школ и продолжалось осуществление проекта в области передвижных медицинских пунктов. Потребуются новые усилия для решения проблем отдельных беженцев в городских районах.

Судан

I27. Несмотря на репатриацию ряда конголезцев, общее количество беженцев в Судане возросло в 1970 году с 37 000 до примерно 61 000 человек, главным образом по причине нового притока беженцев из Эфиопии (24 000 человек к концу года), большая часть из которых обосновалась в районе Токар. Из Чрезвычайного фонда была выделена сумма в размере 150 000 долл.США, с тем чтобы оказать срочную помощь этим беженцам.

I28. Группа беженцев из Эфиопии в составе 9 500 человек была переведена из Кассала в сельское поселение района Кала-эн-Нааль, где они соединились в первоначальной группой в 250 человек, которая обосновалась там в 1969 году. Однако недостатки, связанные с прокладкой водоснабжения в этом поселении, задержали перевод других групп. Тем не менее, оказалось возможным положить начало, в частности, в отношении расчистки земли и постройки хижин беженцами. Было закончено сооружение постоянного медицинского центра и были составлены планы постройки начальных школ с помощью Регионального института строительства учебных зданий для Африки, которому оказывает помощь ЮНЕСКО. Продовольствие было предоставлено Всемирной продовольственной программой для беженцев в Кала-эн-Нааль, в то время как правительство Эфиопии покрыло большую часть расходов, связанных с предоставлением продовольствия беженцам, ожидающим перевода из Кассалы. Помимо этого, было закуплено богатое белками продовольствие за счет специального взноса, сделанного Оксфордским комитетом по борьбе с голодом.

I29. В рамках программы на 1970 год было выделено свыше 420 000 долл.США для оказания помощи расселению беженцев в Кала-эн-Нааль и 450 000 долл.США было предоставлено из целевых фондов в начале 1970 года 23/ для сооружения системы водоснабжения.

I30. После решения правительства Судана разместить всех конголезских беженцев в Раджафе группа беженцев примерно в 1 200 человек была переведена во временные жилища в новом районе расселения в ходе 1970 года. Всемирная продовольственная программа продолжала направлять экстренные поставки продовольствия в это поселение в ходе части 1970 года, и в настоящее время проходят переговоры, с тем чтобы обеспечить непрерывность этих продовольственных поставок на протяжении действия всей операции по расселению. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций оказывала помощь в проведении обследования новой площадки для расселения.

I31. Небольшое количество беженцев, главным образом конголезцев, получали помощь в продолжении своего образования после окончания начальной школы в суданских учебных заведениях с помощью субсидий из счета образования.

23/ Эти средства были предоставлены в форме взносов правительств Швеции и Дании и части поступлений от продажи пластинки "Фестиваль мировых звезд".

I32. Большая часть проектов, которые были начаты в 1970 году, продолжают осуществляться в 1971 году, и выражается надежда, что будет достигнут более быстрый прогресс в отношении сооружения системы водоснабжения в поселении Кала-эн-Нааль.

Уганда

I33. С учетом притока примерно 2 000 беженцев из Судана общее количество беженцев в Уганде к концу 1970 года составило примерно 180 000 человек, включая около 74 000 суданцев, 72 000 руандийцев и примерно 34 000 конголезцев. Примерно 60 000 человек проживают в организованных поселениях, а другие живут отдельно.

I34. По программе на 1970 год была выделена сумма свыше 955 000 долл. США, главным образом для устройства на местах беженцев из Руанды и Судана в поселениях.

I35. Были достигнуты успехи в шести поселениях для руандийских беженцев, для одного из которых не запрашивалось никаких ассигнований. Возникли трудности в двух из четырех поселений для суданских беженцев (Накапирипирит и Агаго/Аколнии), которые пострадали от сильной засухи.

I36. Беженцы из Руанды проявили желание твердо обосноваться в Уганде. В этих поселениях усилилась сельскохозяйственная деятельность, и беженцы в настоящее время в основном обеспечивают себя продовольствием. В целом ряде поселений экономика была диверсифицирована. Кроме того, было отмечено заметное увеличение поголовья скота, которым владеют беженцы в некоторых из поселений.

I37. В Накивале, где расселяются 8 400 беженцев из Руанды, началось сооружение системы водоснабжения и было улучшено обслуживание в области образования и здравоохранения. Из общей суммы, составляющей 677 600 долл.США, выделенной на нужды расселения на местах руандийцев в 1970 году, 630 250 долл.США были предназначены для финансирования проекта в области водоснабжения, после осуществления которого вода будет перекачиваться из близлежащего озера для потребления поселения после ее обработки в специальной установке с тем, чтобы понизить содержание в ней железа. Около 47 300 долл.США были использованы для превращения диспансера в медицинский центр, в котором также будут организованы курсы в области санитарии окружающей среды и ухода за детьми. Экономическое положение беженцев удовлетворительно, о чем говорит тот факт, что свыше 1 000 семей в 1970 году подлежали обложению местным налогом.

I38. В четырех других поселениях, в которых проживают руандийские беженцы, Каунге, Куангвали, Куака и Руанванья, расширилась деятельность в области сельского хозяйства и была выделена сумма около 24 000 долл.США для организации водопоя для скота и обеспечения водой. В Каунге был создан сельскохозяйственный кооператив для выращивания хлопка. Семьсот детей уже обучаются в начальных школах в этом поселении, и еще 1 000 детей будут обучаться в начальных школах в Куангвали после окончания строительства еще двух школ в 1970 году. По программе УВКБ на эти цели было выделено примерно 50 000 долл.США.

I39. Что касается суданских беженцев, то местное поселение Накапирипит, для которого была выделена сумма в размере примерно 165 000 долл.США, являет собой главную проблему. Через некоторое время стало ясно, что экологические условия в этом районе гораздо менее благоприятны, чем предполагалось. Кроме того, население этого поселения постепенно возросло с 3 000 до 9 000 человек, которые испытывают все большие трудности. Выражается надежда, что в 1971 году может быть найдено какое-нибудь решение. Важным мероприятием в поселении Накапирипит явилось создание и функционирование крупного хорошо оборудованного медицинского центра и осуществление плана по снабжению молоком угандийским и шведским обществами Красного Креста.

I40. В центрах Ониго, Ибуга и Агаго/Аколпии условия жизни лучше, хотя последнее поселение пострадало от сильной засухи во второй половине 1970 года. В этих центрах на земле осели примерно 14 000 суданцев, 700 конголезцев и 800 руандийцев. В Ониго до июля 1970 года был осуществлен план по снабжению молоком, аналогичный тому, который был проведен в Накапирипит. В Ибуга, где почва исключительно благоприятна для земледелия, была создана хорошая система водоснабжения, средства для которой были предоставлены по программе УВКБ. Во всех трех центрах были введены новые культуры и были осуществлены удачные продажи хлопка. В Агаго/Аколпии медицинский центр был передан местным властям. После окончания строительства дополнительных учебных помещений свыше 2 000 детей смогут обучаться в начальных школах в этих поселениях.

I41. Были достигнуты новые успехи в расширении сети средних школ в районах, где наблюдается большое сосредоточение беженцев, и что может оказать помощь детям беженцев. Этот крупный проект, на осуществление которого было выделено 688 000 долл.США из средств по специальным взносам в счет образования УВКБ в 1969 году, о чем более подробно говорится в докладе Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии 24/, продолжал осуществляться в 1970 году. Ассигнования из средств счета образования в размере свыше 30 000 долл. США используются для финансирования обучения и оплаты расходов по пансиону в средних школах и на курсах профессионально-технической подготовки для беженцев из Руанды и Судана, в Школе подготовки специалистов в области молочного скотоводства в Энтеббе, которая финансируется ФАО, и в Институте по подготовке специалистов в области животноводства и промышленности в Каботе, Кения, который финансируется ФАО/ПРООН.

I42. Подводя итог, можно сказать, что, за исключением непредвиденных обстоятельств, после 1971 года от международного сообщества вряд ли потребуются значительная помощь для руандийских беженцев. Что касается, однако, беженцев из Судана, то положение в Накапирипит будет нуждаться в улучшении.

24/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение 12 (A/8012), пункт 126.

Объединенная Республика Танзания

I43. Количество беженцев в Танзании возросло с 54 600 до примерно 71 500 человек в 1970 году. Большинство из 16 900 новых беженцев являются выходцами из Мозамбика (15 100) и остальная часть - конголезцы.

I44. Двумя наиболее крупными группами в конце 1971 года продолжают являться выходцы из Мозамбика, число которых составляет примерно 55 000 человек, из которых примерно 40 000 человек проживают в четырех организационных поселениях, и руандийцы, численность которых составляет примерно 14 000 человек, большинство которых (13 300) проживают в поселениях в северо-западной и западной частях страны.

I45. Для оказания помощи беженцам в Танзании по программе на 1970 год была выделена сумма в размере 476 668 долл. США.

I46. Успехи, достигнутые в деле расселения беженцев в Объединенной Республике Танзания, видны на том факте, что лишь 12 000 из 55 000 выходцев из Мозамбика еще продолжали получать продовольственные пайки в конце 1970 года, в то время как все 14 000 руандийцев обеспечивали себя в это время продовольствием.

I47. Благодаря опыту, полученному в ходе оперативной деятельности партнера УВКБ, Всемирной федерации лютеранской церкви/Христианской службы беженцев Танганьики, достижение успехов в новых поселениях проходило более быстрыми темпами, чем в более ранних поселениях.

I48. Деятельность в 1970 году концентрировалась на развитии сельского хозяйства, медицинского обслуживания и обслуживания в области образования и на создании средств коммунального обслуживания и кооперативов. В Мухукуру, где размещаются примерно 11 500 беженцев, удовлетворительными темпами проходило производство коммерческих культур. Помимо табака, беженцы произвели дополнительно для продажи на рынке 250 тонн маиса. В настоящее время беженцы, проживающие в этом поселении, достигли уровня жизни, сравнимого с уровнем жизни местного населения. По программе на 1970 год для этих трех поселений была выделена сумма, в общей сложности составляющая 189 800 долл. США.

I49. Население в поселении Мпута, которое стало образовываться в 1970 году, достигло численности в 11 000 человек к концу этого года. По программе на 1970 год УВКБ выделило для этого поселения 243 500 долл. США. В этом поселении были начаты важные работы и были достигнуты успехи в сельском хозяйстве, в создании системы водоснабжения и в области строительства, включая постройку и улучшение внутренних дорог, административных и коммунальных средств обслуживания, школы и медицинский центр. Постепенно планируется прекратить выдачу продовольственных пайков в ходе 1971 года.

I50. Прогресс в новом поселении для выходцев из Мозамбика в Матекве, которое начало образовываться в конце 1969 года, проходил медленными темпами, главным образом потому, что почвенные условия там гораздо

менее благоприятны по сравнению с другими районами и из-за недостаточного водоснабжения. В настоящее время изучаются способы преодоления трудностей, которые возникли в этом поселении. Для создания этого поселения и предоставления продовольственных поставок было выделено 45 775 долл.США.

I51. Некоторое время тому назад предоставление международной помощи прекратилось поселениям руандийских беженцев, за исключением поселения Мвесе, для которого по программе на 1970 год была выделена сумма в размере 35 000 долл.США для укрепления мер в различных областях, включая сельское хозяйство, здравоохранение и образование. Беженцы в этом поселении обеспечивают себя продовольствием, и начали продавать на рынках близлежащих городов коммерческие культуры. Относительная изоляция, от которой страдало это поселение, постепенно преодолевается путем улучшения связей с близлежащими городами и в результате постройки дороги к озеру Танганьика. Ожидается, что предоставление помощи этому поселению можно будет прекратить с середины 1971 года.

I52. В поселении Пангале количество беженцев, главным образом конголезцев и выходцев из Мозамбика, снизилось до 350 человек. Однако летом 1970 года на берега озера Танганьики прибыли 1 700 конголезцев. Верховный комиссар ассигновал 34 800 долл.США из средств Чрезвычайного фонда для оказания помощи этим беженцам, их перевозки в Пангале и для проведения первоначальных мероприятий по их расселению там. К концу 1970 года в это поселение прибыли примерно 650 человек из их состава.

I53. Со счета образования была предоставлена сумма в размере 12 087 долл.США для оплаты стипендий и финансирования других мер оказания помощи в области образования для беженцев в Танзании, с тем чтобы они продолжали свою учебу после окончания начальной школы -- помощь, которую получили примерно 50 беженцев. Мозамбикский институт получил сумму в размере 66 484 долл.США главным образом для закупки больничного оборудования.

I54. С учетом значительного количества беженцев в Объединенной Республике Танзания и непрекращающегося прибытия новых беженцев туда, по-прежнему будет необходима международная помощь. Миссия по проведению оценки направляется в эту страну, с тем чтобы получить представление о дальнейших потребностях.

Западная Африка

I55. Наиболее важным событием в Западной Африке явилась репатриация нигерийских детей, которые были эвакуированы в Габон и Берег Слоновой Кости во время гражданской войны. По просьбе правительств Нигерии, Берега Слоновой Кости и Габона, Верховный комиссар прибег к процедуре своих добрых услуг, с тем чтобы ускорить возвращение этих детей. В ходе посещения специальной миссией указанного района УВКБ установило, что родители всех членов нигерийской общины хотели возвращения детей в свои дома и чтобы были осуществлены необходимые мероприятия для ухода за ними до момента их соединения со своими родителями. Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара на своей двадцать первой сессии согласился с тем, что эта операция должна финансироваться за счет целевых фондов, ассигнованных для этих целей вне рамок программы УВКБ и, соответственно, был использован щедрый взнос правительства Дании в размере 276 667 долл. США для покрытия расходов по транспортировке детей. Перевозки в ходе репатриации проходили по воздуху с 9 по 21 ноября из Берега Слоновой Кости и двумя этапами в период с 23 ноября 1970 года по 8 февраля 1971 года из Габона. В общей сложности по воздуху было перевезено 4 504 детей (878 из Берега Слоновой Кости и 3 626 из Габона), причем оказывались технические консультации Межправительственного комитета по делам переселения из Европы, и к 1 марта 1971 года в общей сложности 4 000 детей прошли через приемные центры, созданные в Нигерии, и вновь соединились со своими семьями. Репатриация небольшого количества детей (в общей сложности четырнадцать) была отложена из-за необходимости дальнейшего медицинского ухода за ними, который они получают в настоящее время.

I56. Количество беженцев, проживающих в различных странах Западной Африки, включая Камерун, Дагомею, Габон, Гану, Берег Слоновой Кости, Либерию, Сьерра-Леоне и Того, сократилось до 6 000 человек в ходе отчетного периода. Они являются выходцами из различных стран и главным образом городскими жителями. Для оказания помощи этим беженцам было начато осуществление гибких и многоцелевых проектов и по программе на 1970 год была выделена для этих целей сумма в размере 89 900 долл. США. Проекты, осуществляемые добровольными учреждениями, часто при активной поддержке резидента-представителя ПРООН, включали оказание помощи для добровольной репатриации, переселения путем переезда, поселения на местах и оказания дополнительной помощи нуждающимся беженцам. Количество лиц, получающих такую помощь, составило 600 человек в 1970 году. Для этого района из средств счета образования была выделена сумма в размере около 26 000 долл. США, главным образом для получения ими среднего и университетского образования в Либерии. Здесь, как и в других странах, УВКБ изучает улучшенные методы удовлетворения потребностей отдельных беженцев.

Замбия

I57. В конце 1970 года количество беженцев в Замбии возросло с 12 700 до 16 000 человек, включая примерно 9 900 выходцев из Анголы, примерно 4 750 выходцев из Мозамбика и около 850 намибийцев. Из 2 800 новых и вновь зарегистрированных беженцев примерно 1 200 являлись выходцами из Анголы и 1 600 из Мозамбика. Большинство новых выходцев из Анголы были направлены в поселение Мауюквауюква и большинство новых мозамбикских беженцев - в Ниумба. Таким образом в трех поселениях в Замбии и в Центре сельскохозяйственной подготовки в Мкуш проживали примерно 8 900 беженцев, в то время, как 6 000 человек продолжали жить отдельно.

I58. По программе УВКБ была выделена сумма в размере 157 957 долл. США, а по специальным целевым фондам - сумма в размере 33 437 долл. США для оказания помощи беженцам в Замбии в 1970 году.

I59. Всемирная продовольственная программа направляла продовольственные пайки для беженцев в поселениях Мауюквауюква и Лватембо, в то время как правительство Замбии удовлетворяло потребности беженцев в Ниумба. Проекты оказания помощи в Лватембо и Мауюквауюква осуществлялись Всемирной федерацией лютеранских церквей/Христианской службой беженцев Замбии.

I60. Главным событием 1970 года явилось решение правительства по изменению сельскохозяйственной политики в отношении поселений беженцев, в соответствии с которой от общинного характера сельского хозяйства, к которому беженцы не привыкли ранее, они вернулись к индивидуальной обработке земли. Ожидается, что это явится более действенным стимулом для беженцев обрабатывать землю.

I61. Из-за неблагоприятных условий и, в частности, плохого качества почвы в Лватембо правительство Замбии решило создать новое поселение на 10 000 человек в Мехеба в северо-западной части Замбии, куда будут переведены беженцы из Лватембо и небольшое количество беженцев из Мауюквауюква, причем в этом случае в Мауюквауюква останется лишь около 1 500 беженцев - максимальное количество, для которых это поселение может обеспечить экономически оправданное будущее. Вновь прибывающие и проживающие в приграничных районах беженцы будут также размещены в Мехеба.

I62. С помощью оперативного партнера УВКБ, Всемирной федерации лютеранских церквей/Христианской службы беженцев Замбии был достигнут обнадеживающий прогресс в отношении участия беженцев в коммунальных и кооперативных планах. Считается, что эта инициатива принесет хорошие результаты при организации жизни поселения в Мехеба.

I63. Ввиду принятого решения об изменении сельскохозяйственной политики, с тем чтобы перейти от коммунального сельского хозяйства к индивидуальной обработке земли, появились более лучшие перспективы успешного расселения крестьянского населения беженцев в Замбии. Для оказания помощи беженцам в устройстве на местах предоставление дальнейшей помощи из международных источников потребует и в дальнейшем.

Другие страны в Африке

I64. Некоторое количество нуждающихся беженцев в Алжире и Марокко получили помощь от УВКБ в 1970 году, в частности, что касается образования.

I65. Возросло количество беженцев в Кении, которые к концу 1970 года составили почти 1 000 человек. Управление Верховного комиссара через Национальный христианский совет Кении предоставило 2 700 долл. США, 10 000 долл. США поступили за счет субсидии Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки через Католический секретариат Кении и примерно 42 000 долл. США — для различных школ и учреждений, с тем чтобы оказать помощь беженцам в Кении в 1970 году.

I66. Управление также оказало помощь отдельным беженцам в Лесото и Свазиленде.

С. Помощь беженцам в Азии

I67. В прошлом помощь оказывалась тибетским беженцам в Индии и Непале, китайским беженцам в Макао, небольшой группе европейцев на Дальнем Востоке и небольшому количеству беженцев различного происхождения на Ближнем Востоке.

I68. Кроме того, по просьбе правительств Кхмерской Республики и Республики Вьетнам, была выделена сумма в II7 000 долл. из Чрезвычайного фонда УВКБ, главным образом, в соответствии с функциями добрых услуг Верховного комиссара для оказания помощи беженцам из изгнанных лиц в этих двух странах.

Дальний Восток

I69. Неизменным осталось положение примерно тысячи беженцев европейского происхождения, желающих эмигрировать из Китая. Однако небольшое число престарелых и страдающих физическими недостатками беженцев из них получили разрешение на выезд и прибыли из Китая в Гонконг, где рассматривается вопрос об их переселении в другие страны.

I70. В соответствии с программой на I970 год была выделена сумма в размере II I89 долл. для оказания помощи и снабжения медикаментами беженцев, находящихся проездом в Гонконге. Китайские беженцы в Гонконге по-прежнему получают пособие за счет экономической и социальной помощи, предоставляемой местными властями.

Индия

I71. Число тибетских беженцев, проживающих в Индии, Сиккиме и Бхутане в конце I970 года оставалось неизменным, т.е. примерно 56 000 человек, из которых примерно 20 000 человек по-прежнему получали продукты питания.

I72. Хотя главная финансовая ответственность за расселение и оказание помощи тибетским беженцам по-прежнему возлагается на правительство Индии при оказании помощи со стороны Совета попечителей Общего проекта Европейской кампании помощи беженцам в I966 году, УВКБ незамедлительно предоставил необходимую помощь, которую нельзя было получить из других источников, главным образом, для консолидации существующих сельскохозяйственных поселений, а также обеспечения возможностей для получения профессиональной подготовки и медицинской помощи. Для этой цели в соответствии с программой I970 года была выделена сумма в размере 300 000 долл.; одновременно продолжалось осуществление ряда проектов, предусмотренных предыдущими программами.

I73. По соглашению с правительством Индии в соответствии с программой I970 года была выделена сумма в размере I00 000 долл. для оказания помощи 900 ламам, выходцам из Буксы, Западная Бенгалия.

I74. В соответствии с незавершенным проектом для трех районов расселения в Мундгоде была завершена работа по строительству жилых домов для того, чтобы обеспечить жильем 670 престарелых и потерявших трудоспособность беженцев.

I75. С властями Индии обсуждался проект укрепления экономической инфраструктуры поселений тибетских беженцев в Мейнпате (Мадхья-Прадеж), для осуществления которого в 1970 году была выделена сумма в размере 95 000 долларов.

I76. При содействии Швейцарского технического сотрудничества разрабатывается сельскохозяйственный потенциал Махендрагарского поселения в штате Арисса. Для осуществления этого проекта в соответствии с программой 1970 года была выделена сумма в размере 50 000 долларов.

I77. Из фонда оказания постоянной помощи, утвержденного в соответствии с программой 1970 года для оказания содействия местному расселению нуждающихся тибетских беженцев, проживающих за пределами поселений, предоставлялись средства Общества промышленного восстановления Тибета для обеспечения рабочим капиталом ряда центров промышленного восстановления Тибета в Химашал-Прадеш. Кроме того, были осуществлены три проекта профессиональной подготовки и на рассмотрении находился четвертый проект, включавший выделение со стороны УВКБ суммы в размере 20 000 долларов.

I78. Что же касается оказания медицинской помощи, то сумма в размере 30 000 долл. использовалась на покрытие расходов, связанных с лечением 150 больных туберкулезом в различных санаториях и для содействия Центральному комитету по оказанию помощи (Индия) в осуществлении им медицинской программы оказания помощи беженцам.

I79. Учитывая существующую необходимость консолидации существующих поселений и создания различных разбросанных групп тибетских беженцев потребуются дальнейшее оказание международной помощи. В программу на 1971 год были включены ассигнования в сумме 175 000 долларов.

Макао

I80. В конце 1970 года в Макао по оценкам проживало 66 000 китайских беженцев. Был достигнут прогресс в осуществлении начатых в прошлые годы проектов, и в соответствии с программой на 1970 год была выделена сумма в размере 135 000 долларов. Ряд беженцев, оставшихся без крова, когда их жилища были разрушены в результате пожара, были переселены в новые жилые здания с помощью местных властей и добровольных агентств, с выделением субсидии из чрезвычайного фонда.

I81. Как и в прошлом осуществляемые под руководством УВКБ проекты сосредоточивались главным образом на обеспечение жилищем семей беженцев, все еще проживающих во временных убежищах, а также на оказание помощи престарелым и физически неполноценным беженцам, а также на содействие получению ими профессиональной подготовки.

I82. Три ассигнования, общей суммой в 90 000 долл., были произведены из фондов программы для создания детских яслей для детей работающих матерей, жилищ для престарелых и беженцев-инвалидов и обеспечения жильем слепых беженцев. Был учрежден Обратный фонд для предоставления займов с целью оказания помощи нуждающимся беженцам для создания ими небольших предприятий. Этот фонд, который включает средства, предусмотренные в соответствии с подобными проектами в прошлом, уже оказал помощь более чем в сорока случаях.

I83. В марте 1970 года было завершено строительство и в настоящее время полностью занято жилое помещение, которое представляет собой вторую часть проекта 1968 года по строительству четырех жилых зданий, для того чтобы предоставить 322 квартиры для нуждающихся семей беженцев. С того момента было завершено строительство второго здания. Вслед за рекомендациями Департамента общественного благосостояния в Макао, который несет ответственность за выполнение проекта, первоначальные планы могут быть пересмотрены ввиду нехватки подходящих участков для строительства зданий для строительства дополнительных этажей в существующих и будущих зданиях.

I84. Что касается обучения и подготовки, то из Счета образования была выделена сумма 73 000 долл. для более 700 беженцев, которая позволила 500 беженцам посещать среднюю школу и более 208 беженцам пройти курс по механике и электронике. Кроме того, в одном учебном заведении для студентов-беженцев было специально введено торговое отделение.

I85. Беженцы юношеского возраста, а также и взрослые, по-прежнему получают образование и подготовку по различным профессиям в соответствии с проектами УВКБ, осуществляемым согласно разработанным ранее программам, и этих беженцев быстро принимают на работу в местных отраслях промышленности.

I86. Все возрастающее число молодых беженцев получает пользу от образования и профессиональной подготовки, которые организовываются для них в соответствии с проектами, осуществляемыми под эгидой УВКБ. Молодые беженцы становятся самостоятельными. Однако по-прежнему существует большой процент беженцев, включая престарелых лиц и физически неполноценных, которым необходимо и в дальнейшем оказывать международную помощь. В программу на 1971 год соответственно будет включено ассигнование в размере 238 000 долларов.

Ближний Восток

I87. Принимая во внимание небольшое увеличение числа беженцев в одной стране и уменьшение в другой, общее число беженцев, на которых распространяется компетенция УВКБ на Ближнем Востоке, по-прежнему составляло 10 000 человек. Основные группы включают лиц без гражданства армянского и ассирийского происхождения, а также другие группы лиц, не имеющих гражданства, с Ближнего Востока и из Европы, проживающих большей частью в Ливане и Объединенной Арабской Республике, небольшое число беженцев находится также на Кипре, в Иране, Иордании и Сирии. В Объединенной Арабской Республике наблюдалось

увеличение числа африканских беженцев, особенно молодых лиц, нуждающихся в образовании.

188. В соответствии с программой 1970 года по оказанию помощи в этом районе была выделена сумма в 135 879 долл., которая включала 43 247 долл. для оказания помощи беженцам в процессе их переселения в результате миграции, 66 212 долл. - для расселения на местах и 26 420 долл. - для оказания дополнительной помощи. Поскольку нуждающимся беженцам в других странах Ближнего Востока по-прежнему оказывалась помощь в соответствии с ранее принятыми проектами, помощь УВКБ была сосредоточена на оказании помощи беженцам в Ливане и Объединенной Арабской Республике.

189. В течение рассматриваемого периода 431 беженцу была оказана помощь в процессе эмиграции в другие страны.

190. В 1970 году была выделена сумма в 66 212 долл. для создания местного поселения для 548 беженцев, включая 192 - в Ливане, 140 - в государствах, между которыми заключено перемирие, и 216 - в Объединенной Арабской Республике. Преобладающая экономическая неустойчивость в этом районе помешала осуществлению долгосрочных проектов, и оказание помощи приобрело главным образом форму организации курсов профессиональной подготовки, проведения основного медицинского лечения, а также оказания помощи и поддержки престарелым беженцам. Кроме того, в этих районах 48 беженцев были вовлечены в мелкий бизнес, а вновь прибывшим беженцам, не имевшим средств, были выделены скромные субсидии. В некоторых из рассматриваемых стран под руководством УВКБ организовывались консультативные службы для оказания совета беженцам относительно возможностей поселения на местах или эмиграции, а также для оказания помощи в чрезвычайных обстоятельствах. Принятие дополнительных мер, касающихся профессиональной подготовки, работы среди общин и обучения финансировалось за счет специальных целевых фондов в сумме 70 379 долларов.

191. Дополнительные средства УВКБ по оказанию помощи в сумме 26 420 долл. позволили оказать материальную помощь 912 беженцам. Кроме того, **осенью** 1970 года Верховный комиссар выделил 5 000 долл. из своего Чрезвычайного фонда Международному комитету Красного Креста для оказания ему содействия жертвам трагических событий в Иордании и в частности беженцам, подпадающим под компетенцию УВКБ.

192. Помощь распространялась также на целый ряд новых беженцев, главным образом, из соседних стран. Если эта тенденция будет продолжаться, она может сказаться на характере и объеме деятельности УВКБ в данном районе.

Непал

193. По оценкам, число тибетских беженцев в Непале по-прежнему составляет 8 000 человек, из которых приблизительно 2 600 проживает в пяти организованных поселениях. В соответствии с программой 1970 года была предоставлена помощь этим беженцам на сумму 44 000 долларов.

194. Хотя УВКБ продолжало принимать меры по укреплению существующих поселений, главным образом путем улучшения жилищных условий, деятельность УВКБ в 1970 году все в большей степени была направлена на оказание помощи разбросанным группам беженцев, проживающим временно в северном Непале.

195. Так, в районе Расуа был достигнут прогресс в результате предоставления примерно 550 тибетским беженцам работы в сельском хозяйстве, животноводстве и жилищном строительстве. Это мероприятие осуществлялось при сотрудничестве правительственного Совета Непала по развитию отсталых районов и ряда учреждений Организации Объединенных Наций, целью которых являлось установление связи между экономическим будущим тибетских жителей и развитием северных районов.

196. В одной деревне при участии ФАО/ПРООН и с помощью "Trisuli Watershed Project" был построен оздоровительный центр. Этот оздоровительный центр, управляемый Непальским Обществом Красного Креста, будет обслуживать как беженцев, так и местное население. Строительство 12 жилых зданий и 1 кооперативного магазина завершилось в конце года, и затем было начато строительство трубопровода для снабжения питьевой водой.

197. В другой деревне планом предусматривалось строительство моста и снабжение питьевой водой. Начато строительство 22 жилых зданий и начальной школы. Были разработаны планы осуществления строительства в двух других деревнях; кроме того, в Катманду планировалось расселить около 100 беженцев, проживающих в настоящее время в тяжелых условиях. Поскольку эти беженцы являются главным образом ткачами, они смогут найти работу в расширяющейся отрасли по производству ковров.

198. В соответствии с программой 1970 года было выделено 30 000 долл. для поселения на местах, из которых 20 000 долл. будут использованы в районе Мустанга для оказания помощи 500 беженцам. Другие 10 000 долл. были предназначены для строительства двух школ.

199. В 1970 году УВКБ выделило 14 000 долл. Непальскому Обществу Красного Креста для организации медицинского обслуживания в поселениях, для строительства передвижных клиник в районе Катманду и для оказания консультативного обслуживания.

200. После обвала в долине Катманду было отложено осуществление жилищного проекта для 400 беженцев, в отношении которого в начале 1970 года было подписано соглашение между УВКБ, правительством и Непальским Обществом Красного Креста. В настоящее время правительство выделило другое место, которое вместе со вторым местом в данном районе позволит начать строительство жилых зданий для 600 беженцев.

201. По-прежнему решение основных задач УВКБ в Непале направлено на укрепление положения беженцев в поселениях, организованных ранее, а также для принятия мер по отношению к разбросанным группам беженцев на севере. Для достижения этой цели Исполнительный комитет программы УВКБ выделил в 1971 году сумму в размере 65 000 долларов.

Д. Помощь беженцам в Европе

202. Численность и положение беженцев, подпадающих под компетенцию Верховного комиссара в Европе, осталось таким же, как оно было в 1970 году. Принимая во внимание наличие 25 000 новых беженцев по сравнению с 31 000 в 1969 году, а также число тех, кто был натурализован или эмигрировал за границу, около 650 000 беженцев по-прежнему остаются в Европе, большинство из которых были интегрированы в экономическом и социальном отношении.

203. Некоторые "старые" беженцы по-прежнему извлекают пользу из проектов, финансируемых за счет средств оказания основной помощи. Например, в Австрии, Греции, Федеративной Республике Германии, Франции беженцы все еще ожидавшие расселения, смогли получить освобождавшиеся квартиры для беженцев. В Федеративной Республике Германии большое число семей, проживающих в плохих условиях, было переселено немецкими властями в другие жилые помещения в соответствии со специальной программой для физически неполноценных беженцев. В Греции в 1970 году были завершены два основных жилищных проекта, в то время как во Франции более чем 330 человек были либо переселены в другие жилые здания, либо помещены в дома престарелых.

204. Так же как и в прошлом, средства, ассигнованные в соответствии с программой 1970 года, предназначались главным образом для дополнения значительной финансовой помощи, оказываемой беженцам странами, предоставившими убежище. Для этой цели в 1970 году в соответствии с текущей программой была выделена сумма в размере 531 282 доллара по сравнению приблизительно с суммой в 850 000 долл. в 1969 году.

205. Хотя число беженцев, переселенных в результате эмиграции с помощью УВКБ, было немногим ниже в 1970 году, чем в предыдущий год - 6 667 по сравнению с 8 907, - такое решение вопроса, которое повлекло за собой финансовый вклад примерно в 150 тыс. долл. со стороны УВКБ, тем не менее в значительной степени облегчило тяжелое положение некоторых принимающих стран. И вновь принесло плоды тесное сотрудничество между УВКБ, Межправительственным комитетом по переселению в Европе, Программы по делам беженцев Соединенных Штатов и добровольными учреждениями. В ряде стран - Австрии, Федеративной Республике Германии, Италии, Испании, Турции - УВКБ по-прежнему оказывало через добровольные учреждения помощь беженцам, желающим эмигрировать, главным образом путем оказания консультативного обслуживания. Это помогло также покрыть расходы на такие виды обслуживания, как медицинский осмотр и приобретение документов, необходимых для расселения.

206. Основными странами иммиграции за границей были вновь Австралия, Канада, Новая Зеландия и Соединенные Штаты Америки. Некоторые беженцы в Испании также были переселены в Латинскую Америку. В самой Европе Бельгия, Федеративная Республика Германия, Франция, Швейцария и скандинавские страны снова приняли беженцев на постоянной основе, включая, в частности, физически неполноценных лиц. Хотя численность физически

неполноценных беженцев сокращается, благодаря мерам, принятым для оказания им помощи, беженцы данной категории по-прежнему существуют, включая вновь прибывших. Исполнительный комитет программы Верховного комиссара рекомендовал правительствам на своей двадцать первой сессии продолжать осуществление специальных проектов в этих отдельных случаях.

207. Попытки решить проблему беженцев из района Карибского бассейна в Испании вновь столкнулись с новыми трудностями в 1970 году. 4 780 беженцев смогли эмигрировать, из них большинство эмигрировало в Соединенные Штаты. Однако их приток в Испанию значительно возрос в то время, как количество выезжающих лиц сократилось в результате установления властями Соединенных Штатов более строгих правил для их приема. К концу 1970 года число желающих эмигрировать составляло по оценке 12 700 человек по сравнению с 6 400 год тому назад. Поэтому требуется предоставление дополнительной помощи ряду этих беженцев в период их временного пребывания в Испании.

208. В ходе 1970 года была выделена сумма в размере 243 300 долл. для поселения на местах, а также для организации консультативных служб. Приблизительно 1 650 беженцев извлекли пользу от этой формы оказания помощи. В некоторых странах, где по-прежнему требовалось оказание международной помощи, для того чтобы облегчить расселение новых беженцев, УВКБ оказало незначительную финансовую помощь властям или учреждениям, несущим ответственность за оказание помощи беженцам. Однако в большей части других стран местные власти и добровольные агентства все в большей степени берут в свои руки работу по оказанию помощи беженцам, либо путем оказания консультативного обслуживания, либо через такие проекты поселения на местах, как оказание физической и общественной помощи.

209. Проблема отдельных беженцев, возникшая в Африке, начинает также ощущаться и в некоторых европейских странах, особенно в Федеративной Республике Германии, где можно обнаружить растущее число африканских беженцев. Для предоставления им помощи была создана консультативная служба.

210. Как и в предыдущие годы, добровольные учреждения и правительственные власти большинства европейских стран продолжают играть роль, связанную с проектами оказания правовой помощи, для осуществления которой УВКБ выделило 52 613 долларов. В Бельгии и Греции этот вид помощи предоставлялся главным образом с целью облегчения процесса натурализации, в то время как в Австрии и Федеративной Республике Германии он способствовал экономической и социальной интеграции беженцев. Правовые консультативные службы вновь продемонстрировали свою полезность в таких разнообразных сферах, как законодательство, касающееся иностранцев, возможностей устройства на работу, общественной безопасности и компенсации беженцам – жертвам национал-социалистического режима. Число лиц, получивших помощь, составило 2 463.

211. По разделу дополнительной помощи особо нуждающимся беженцам в 1970 году 12 285 беженцам, большинство из которых находились в Испании, было выделено 86 419 долларов. Кроме того, сумма в размере

5 000 долл. из Чрезвычайного фонда была использована на оказание помощи беженцам, пострадавшим от землетрясения в районе Хадис в Турции весной 1970 года.

212. Перенесение ответственности за оказание помощи беженцам с международного сообщества на принимающие страны в Европе уже помогло УВКБ значительно сократить свой вклад в проекты оказания помощи, осуществляемые в этих странах. Принимая во внимание все еще существующую необходимость в оказании помощи в одной из этих стран, а также расходы, связанные с поощрением деятельности по расселению, Исполнительный комитет программы Верховного комиссара в 1971 году выделил на оказание помощи беженцам в Европе 373 000 долларов.

Е. Помощь беженцам в Латинской Америке

213. В конце 1970 года число беженцев, подпадающих под компетенцию Верховного комиссара в Латинской Америке, оставалось на том же уровне, как и в предыдущий год, - около 110 000. В результате больших усилий, особенно в отношении систематической оценки нужд беженцев, большое число беженцев было либо расселено на местах, либо им была оказана помощь в эмиграции. В течение этого года для достижения этой цели было выделено приблизительно 327 000 долл., однако третья часть этой суммы приходилась на Аргентину, немногим менее на Бразилию и остаток на Чили, Колумбию, Мексику, Перу, Венесуэлу и некоторые другие страны.

214. В целом был достигнут прогресс. 400 беженцам была оказана помощь в расселении в различных странах, и наиболее часто принимавшимися решениями, в порядке важности, было расселение в домах для престарелых или в институтах для психически больных или умственно отсталых лиц. Они получали профессию и им предоставлялось жилье. Так же как и в прошлом, Управление Верховного комиссара по-прежнему обращает особое внимание на проблему физически неполноценных беженцев и престарелых лиц. Поскольку эти проблемы еще не были полностью решены, были предприняты меры, направленные на то, чтобы либо увеличить число необходимых учреждений либо обеспечить в них места для конкретного числа беженцев. Эти усилия оказались успешными в ряде стран, а именно - в Аргентине, Боливии, Бразилии, Чили, Уругвае и Венесуэле. В настоящее время имеется 824 места, учреждения, в которых большое число мест отводится для престарелых беженцев. Плохое состояние беженцев с умственными недостатками, большинство из которых находится в Аргентине, Бразилии и Чили, вызывает беспокойство. Там, где это было необходимо, для них были построены дополнительные жилые здания; прилагались всяческие усилия к тому, чтобы лица, нуждающиеся в периодической помощи, получали ее. В Бразилии в специальной мастерской было зарезервировано 30 мест для физически неполноценных беженцев, которые таким образом смогут развить свои профессиональные навыки и получить некоторую профессиональную подготовку. На поселение на местах в 1970 году была выделена и израсходована сумма в размере 215 000 долларов.

2I5. По проекту УВКБ, для осуществления которого в 1970 году было выделено приблизительно 68 000 долларов, была оказана помощь примерно 2 770 беженцам из района Карибского бассейна по сравнению с 4 100 в 1969 году - в пересылочных странах и главным образом в Мексике до их окончательного расселения, которое ввиду сложности ряда иммиграционных процедур требовало до некоторой степени больше времени, чем предполагалось. В ряде случаев УВКБ покрывало и транспортные расходы.

2I6. Ассигнования в размере 20 000 долл. позволили обеспечить предоставление консультативных услуг 1 161 человеку. В этой связи были проведены исследования в Аргентине, Бразилии и Венесуэле с целью определения потребностей беженцев, которые еще не были расселены, а также с целью развития необходимых форм оказания помощи.

2I7. Благодаря ассигнованиям, выделенным из Счета образования, около пятидесяти беженцев смогли получить среднее и высшее образование или пройти курс профессиональной подготовки. 1 120 беженцев, большинство из которых находится в Аргентине, получили правовую помощь в таких областях, как распределение жилищ и устройство на работу. И наконец, через программу оказания дополнительной помощи УВКБ смогло предоставить необходимую помощь 547 беженцам, вплоть до их интеграции в экономической жизни страны.

2I8. Ввиду продолжающегося существования проблем беженцев в Латинской Америке, Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара на своей двадцать первой сессии одобрил ассигнования в размере 325 000 долларов для продолжения в 1971 году уже осуществляемой работы, при условии, что эти ассигнования в случае необходимости могут быть дополнены за счет общих ассигнований.

III. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ООН ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ В ОБЛАСТИ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

219. За последние годы в различных районах мира, особенно в Африке, продолжают возникать новые проблемы, связанные с положением беженцев. В то же время становится все более настоятельной потребность в оказании помощи некоторым из существующих групп беженцев — или по причине пополнения армии беженцев за счет вновь прибывающих, или по причине существования особых обстоятельств в районах поселения (таких, например, как плохие урожаи), что требует выделения дополнительных средств для удовлетворения основных нужд беженцев в течение более длительных периодов, а также для того, чтобы помочь им обрести независимое материальное положение. Поэтому потребовалось увеличить финансовое задание ежегодной программы УВКБ в области оказания материальной помощи примерно с 4 630 000 долл. в 1968 году почти до 6 млн. долл. в 1969 году и на еще большую сумму в 1970 году; в 1971 году эта сумма должна составить более 6 570 000 долларов. Однако подобные увеличения могут рассматриваться весьма ограниченными в сравнении с потребностями беженцев и в связи со значительным повышением стоимости жизни за прошедшие годы, а также в отношении того факта, что осуществление многих проектов УВКБ сопряжено с транспортировкой поставок на большие расстояния с тем, чтобы эти поставки попали в поселения беженцев.

220. УВКБ прилагает непрерывные усилия в целях выяснения нужд беженцев и финансовых потребностей ежегодных программ помощи, которые разработаны с целью удовлетворения лишь минимальных потребностей. У Верховного комиссара вызывает особое удовлетворение тот факт, что к 1971 году, когда исполняется двадцатая годовщина со дня учреждения УВКБ, деятельность его Управления, связанная с оказанием материальной помощи, получала полную поддержку со стороны значительного числа правительств, в том числе от многих правительств стран, предоставляющих беженцам политическое убежище, причем некоторые из которых сталкиваются с трудными экономическими проблемами, а также со стороны других организаций и общественности в целом.

221. В соответствии с рекомендациями Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара правительства берут на себя гораздо большую финансовую ответственность в отношении ежегодных программ, а некоторые из них сделали щедрые взносы в форме специальных целевых фондов для финансирования основных видов дополнительной помощи, помимо программ. Эти специальные вклады помогут улучшить повседневную жизнь беженцев и будут способствовать тому, что эти люди станут прилагать значительные усилия, которые необходимы для того, чтобы органически войти в новую окружающую их среду.

Финансирование материальной помощи УВКБ в 1970 году

222. На своей двадцатой сессии Исполнительный комитет установил финансовое задание по программе 1970 года в размере 5 769 400 долларов. Позднее Комитет увеличил это задание до 6 029 400 долл., когда потребовались дополнительные средства для обеспечения дальнейшего осуществления проекта, связанного с созданием сельских поселений для суданских беженцев в Демократической Республике Конго. Как явствует из таблицы 6 в приложении II, на эту программу было выделено в общей сложности 4 632 332 долл. восемьдесят одним правительством и 222 347 долл. поступили из неправительственных источников. Вместе с различными статьями дохода, такими как поступления от капиталовложений и переводами остатков от предыдущих программ, эти вклады позволили полностью финансировать программу 1970 года, несмотря на увеличение финансового задания на этот год.

223. В 1970 году были получены специальные целевые фонды на общую сумму 1 619 480 долл. для осуществления проектов в области оказания дополнительной помощи, помимо программы 1970 года, включая 836 962 долл. для оказания помощи по Счету образования. Из этой общей суммы 1 357 435 долл. были получены от правительств, а 262 045 долл. поступили из неправительственных источников.

224. Целевые фонды, поступившие от правительств, были использованы для финансирования мероприятий, включая прокладку систем водоснабжения, создание рыбной промышленности, обеспечение сеянцами (например, банановыми саженцами), дополнительную медицинскую помощь и взносы в Бюро по устройству и обучению беженцев в Аддис-Абебе. Правительство Дании выделило необходимые средства, которые позволили УВКБ откликнуться на просьбу правительства Нигерии помочь в репатриации нигерийских детей из Габона и Берега Слоновой Кости.

225. Специальные целевые фонды, поступившие из неправительственных источников, были использованы, в частности, для организации дополнительных поставок предметов первой необходимости, таких, как одеяла, медикаменты и медицинское оборудование для массовых прививок, материалы для улучшения или ремонта помещений в различных учреждениях для беженцев и помощь престарелым и нетрудоспособным беженцам, а также для предоставления образования и оказания помощи мастерам и ремесленникам из числа беженцев.

226. В течение 1970 года Чрезвычайный фонд выделил в общей сложности 532 160 долл. для оказания помощи нуждающимся беженцам в Центральноафриканской Республике, Эфиопии, Иордании, Кхмерской Республике, Макао, Сенегале, Судане, Турции, Республике Вьетнам и Объединенной Республике Танзания. В соответствии с положениями резолюции II66 (ХП) Генеральной Ассамблеи Чрезвычайный фонд был восстановлен до уровня 500 000 долл. за счет возмещения займов, предоставленных беженцам в рамках различных предыдущих проектов.

Финансирование материальной помощи УВКБ в 1971 году

227. Как явствует из таблицы 7 в приложении II, 15 февраля 1971 года пятьдесят девять правительств объявили о своих взносах на общую сумму 4 113 089 долл. в целях финансирования программы 1971 года, для которой Исполнительный комитет на своей двадцать первой сессии установил задание в размере 6 572 000 долларов. Из этих правительств двадцать пять заявили о значительном увеличении своих взносов в 1971 году по сравнению с 1970 годом. В общей сложности эти взносы были увеличены примерно на 560 000 долларов.

228. Ожидается, что в 1971 году будет оказана финансовая поддержка также со стороны частного сектора, благодаря общенациональным кампаниям в поддержку беженцев, организованным в странах Скандинавии. Верховный комиссар приветствует дух солидарности, демонстрируемый этими кампаниями, большая часть поступлений от которых будет использована для осуществления важных дополнительных проектов, помимо программы УВКБ, в то время как основная ответственность за финансирование программы по-прежнему будет лежать на правительствах.

Долгоиграющие пластинки

229. Срок действия прав на пользование различными записями, включенными в третью долгоиграющую пластинку "Фестиваль мировых звезд", которая была выпущена специально для беженцев, истек в конце июля 1970 года. По истечении этого срока дальнейшее производство пластинки должно было быть прекращено, однако остающиеся пластинки все еще распродают. Ожидается, что к концу 1971 года общий чистый доход от продажи пластинок и магнитофонных кассет составит в конечном итоге более 900 000 долларов. Ряд правительств великодушно отказались облагать налогами и пошлинами продажу этой пластинки или сделали специальные взносы в УВКБ в размере суммы таких налогов и пошлин. В организации кампании по рекламе и распродаже пластинки во многих странах, где УВКБ не имеет представителей, ценная помощь была получена от представителей-резидентов ПРООН и директоров информационных центров Организации Объединенных Наций.

230. В 1970 году в Японии была выпущена семидюймовая долгоиграющая пластинка для продажи в павильоне Организации Объединенных Наций и в других местах на Всемирной выставке в Осаке. Цель этой пластинки заключалась главным образом в том, чтобы привлечь внимание посетителей к деятельности УВКБ.

231. Тем временем началась подготовка к выпуску четвертой долгоиграющей пластинки УВКБ, которая будет называться "Фестиваль экстрасвезд"; пластинка поступит в продажу в начале 1972 года.

IV. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Введение

232. Осуществляя деятельность в области общественной информации, УВКБ стремится войти в контакт с правительственными и официальными органами, с научными, журналистскими и другими кругами, формирующими

общественное мнение, а также с общественностью в целом. Особое внимание уделяется налаживанию контактов с молодежью.

233. По-прежнему прилагаются все усилия с тем, чтобы расширить представление о бедственном положении беженцев во всем мире и особенно среди тех, кто мог бы оказать поддержку в области оказания помощи беженцам. Однако оказалось, что достичь этой цели в полной мере — задача трудная, особенно потому, что общественность уделяет внимание проблемам беженцев в основном лишь на начальных и иногда на критических стадиях, когда возникновение новой проблемы беженцев производит динамичный эффект. Необходимы постоянный интерес и внимание, особенно на более поздней стадии, следующей за самим возникновением проблемы, когда требуются решения на постоянной основе, причем зачастую выполнение такой задачи оказывается более дорогостоящим мероприятием, чем начальная забота о новичках и оказываемая им помощь. Этим объясняется, почему достижение решений проблем беженцев на постоянной основе и сбор необходимых средств зависят в значительной степени от той эффективности, в какой популяризуется проблема беженцев. Осуществляя деятельность в области общественной информации, УВКБ уделяет все большее внимание необходимости использования наиболее эффективных средств доведения до сведения общественности проблем, с которыми сталкивается Управление, особо учитывая при этом необходимость налаживания связей со все большим числом людей, на чью добрую волю и интерес к работе с беженцами можно рассчитывать. Имея перед собой такую цель, УВКБ изучает возможность расширения своей деятельности в области общественной информации, поручая выполнение конкретных задач национальным органам, включая добровольные организации и телевизионные компании. Иными словами, деятельности УВКБ в области информации предназначено играть роль катализатора, с тем чтобы мобилизовать в поддержку дела беженцев мощные средства массовой информации, которые в настоящее время имеются во многих странах.

234. В 1971 году отмечается двадцатилетие со дня учреждения УВКБ и подписания Конвенции о статусе беженцев 1951 года. Кроме того, в этом же году исполняется пятьдесят лет со дня назначения (в 1921 году) Лигой Наций первым Верховным комиссаром по делам беженцев Фритьюфа Нансена. Церемония в ознаменование этих юбилеев будет проведена во время двадцать второй сессии Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара в октябре 1971 года. Осуществляя деятельность в области общественной информации, УВКБ уделяет в настоящее время особое внимание подготовке, связанной с празднованием этих событий.

235. В своей деятельности в области общественной информации УВКБ использует такие издания, как книги, брошюры и справочники, а также аудиовизуальные материалы, включая фильмы, фотографии, плакаты, радиопередачи и телевизионные программы. Вносят свой вклад также долгоиграющие пластинки и выпущенные недавно почтовые марки Организации Объединенных Наций.

236. Помимо использования этих средств общественной информации, популяризация деятельности УВКБ осуществлялась посредством заявлений и лекций, читавшихся Верховным комиссаром и старшими должностными лицами Управления.

Издания

237. Что касается изданий, то были опубликованы материалы и переработаны и вновь опубликованы старые. Среди правительственных и других ведомств, межправительственных и неправительственных учреждений, академических кругов, средств массовой информации и общественности в целом продолжал распространяться "Бюллетень Верховного комиссара" - ежеквартальное издание, примерно на 24 страницах, с тиражом 16 000 экземпляров на английском языке и 4 000 - на французском. Бюллетень стал выходить в новом формате и с новым расположением материала. Хотя это издание, по-прежнему, представляет собой скорее справочный материал, а не статьи и очерковые материалы, теперь в него включается редакционная статья за подписью Верховного комиссара и расширенная передовая.

238. В серии "Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев: что это за ведомство, что оно делает, как оно помогает беженцам" вышла новая брошюра на английском языке, на языке фарси, а также на французском, немецком, норвежском и испанском языках. Планируется издание на ряде других языков, в том числе на арабском, португальском и турецком. Эта брошюра на шестнадцати страницах имеет примерно тот же тираж, что и упомянутый бюллетень. Другая брошюра, посвященная деятельности Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев и другим учреждениям, оказывающим поддержку беженцам в течение последних пятидесяти лет, будет издана на английском и французском языках и распространена по каналам Управления Верховного комиссара. Затем последуют издания и на других языках.

239. В марте 1971 года была опубликована на английском языке книга в бумажном переплете под названием "As they came in Africa", в скором времени эта книга будет издана и на французском языке. Планируется также издание этой книги на датском языке. Эта книга с множеством иллюстраций дает отчетливое представление о деятельности УВКБ на африканском континенте. Книга распространяется среди ряда заинтересованных кругов; кроме того, она поступает в общую продажу через каналы Организации Объединенных Наций.

240. В ознаменование двадцатой годовщины со дня создания Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев была издана на английском и французском языках специальная юбилейная книга под названием "A Mandate to Protect and Assist Refugees". В книге прослеживаются различные методы работы УВКБ с 1951 года для разрешения проблем беженцев на постоянной основе; сейчас книга имеет ограниченное распространение, но впоследствии она поступит в продажу.

Аудиовизуальные информации

241. В двенадцати странах был показан фильм "The Promise of M'Boke", о котором упоминалось в докладе двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, а также более ранние фильмы - "Today Africa" и "Ahsante". Материал, взятый из этих фильмов, послужил основой для телевизионных программ.

242. На кинопленку были засняты интервью с Верховным комиссаром в целях последующего их использования в связи с кампанией по сбору средств, которая будет проходить в течение 1971 года в Скандинавских странах. Другой короткометражный телевизионный фильм был сделан по случаю подписания соглашения о взаимопонимании между Австралийским комитетом и Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев, в соответствии с которым упомянутый комитет будет представлять УВКБ в Австралии в области информации и сбора средств среди общественности.

243. В лекции под названием "Международная защита беженцев" и переданной по швейцарскому радио осенью 1970 года, Верховный комиссар подчеркивал особую важность гуманных принципов, которые вдохновляют Управление, стремящееся обеспечить охрану основных прав беженцев, а также улучшение их правового положения.

244. В сорока одной стране были распространены фотографии, диапозитивы и плакаты, отображающие деятельность УВКБ во всем мире за последние двадцать лет.

Почтовая марка, посвященная беженцам

245. 12 марта почтовая администрация Организации Объединенных Наций выпустила юбилейную марку трех достоинств, посвященную международной помощи беженцам. В Женеве на церемонии по этому случаю заместитель Верховного комиссара выступил с докладом об истории УВКБ. Марки с изображением убегающей семьи поступили в тот день в продажу в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Отделении ООН в Женеве.

Долгоиграющие пластинки

246. В течение рассматриваемого периода продолжалась продажа третьей долгоиграющей пластинки "Фестиваль мировых звезд", а в павильоне Организации Объединенных Наций на Всемирной выставке в Осаке продавалась семидюймовая пластинка.

247. Продажа этих пластинок послужила еще одной возможностью популяризации и распространения информации о деятельности Управления.

Молодежь

248. Проект пробудить интерес к проблемам беженцев в школах, начатый в Швейцарии в 1968 году, в 1969 и 1970 годах охватывал уже Австрию, Бельгию, Федеративную Республику Германии, Францию и Соединенные Штаты. Интерес к проекту не ослабевал в Бельгии, Франции и

Швейцарии, и в настоящее время он ширится в других странах. Брошюра "Refugees: 20 questions and answers", которая была издана в 1969 году в связи с этой программой, вышла теперь на английском, французском, голландском, немецком, испанском и скандинавских языках. Французское телевидение подготовило двадцатиминутную программу, которая будет готовить учителей к тому, чтобы они включали разъяснительные уроки об УВКБ в учебные программы своих школ.

У. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

Сотрудничество с правительствами

249. Дух солидарности, который был характерен для многих правительств, прямо или косвенно способствовавших оказанию помощи беженцам, облегчил задачу Верховного комиссара по оказанию помощи беженцам во многих странах, где им было оказано гостеприимство в ходе отчетного периода. Положительный отклик все большего числа правительств на призывы Верховного комиссара относительно денежных взносов и различных форм помощи беженцам явился особенно важным фактором постольку, поскольку улучшение положения беженцев в основном зависит от понимания и поддержки заинтересованных правительственных ведомств.

250. Верховный комиссар, заместитель Верховного комиссара и другие старшие должностные лица Управления поддерживают тесные контакты с правительствами через постоянные представительства в Женеве и в Нью-Йорке, совершая поездки в различные столицы, а также с помощью выездных миссий в районы, где претворяются в жизнь проекты, связанные с беженцами. Подробные же контакты поддерживались на местном уровне через тридцать представителей УВКБ и десять корреспондентов, аккредитованных более чем в шестидесяти странах, которые непосредственно занимаются проблемой беженцев. В работе двадцать первой сессии Комитета в октябре 1970 года в Женеве участвовали тридцать один член Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара. На сессии присутствовали также наблюдатели от многих стран, где проблема беженцев в настоящее время стоит особенно остро. Само Управление было представлено на ряде других правительственных совещаний, имевших прямое или косвенное отношение к оказанию помощи беженцам — например, на совещаниях Комиссии по правам человека и исполнительных органов ряда других учреждений Организации Объединенных Наций, а также на совещаниях ряда межправительственных организаций, упоминаемых ниже.

Отношение между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций

251. В своей резолюции 2594 (XXIV) Генеральная Ассамблея просила Верховного комиссара и впредь прилагать усилия в целях достижения более тесного сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, а в резолюции 2555 (XXIV) Ассамблея рекомендовала членам системы Организации Объединенных Наций принимать меры в индивидуальном порядке и в сотрудничестве друг с другом в целях увеличения объема оказываемой ими помощи беженцам из колониальных территорий. Верховный комиссар предоставил данные о расширении помощи, оказываемой беженцам, имеющим отношение к Специальному комитету, по вопросу о ходе осуществления декларации о предоставлении

независимости колониальным странам и народам. Он также предоставил относящуюся к делу информацию для включения ее в доклады по данному вопросу, подготавливаемые Генеральным секретарем. Кроме того, Управление было представлено наблюдателем в миссии ЮНЕСКО, которая посетила штаб-квартиру ОАЕ и Дар-эс-Салам в целях изучения возможности расширения помощи беженцам из колониальных территорий, как это было рекомендовано Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее шестнадцатой сессии.

252. Во исполнение вышеупомянутых резолюций дальнейшее развитие получило тесное сотрудничество в области оказания помощи беженцам между УВКБ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, причем это сотрудничество уже принесло значительные успехи в течение 1969 года. По-прежнему продолжалось сотрудничество, особенно в том, что касается устройства на местах, включая оказание медицинской помощи, в странах Африки, принимающих беженцев, и в некоторых странах Азии. Можно было бы напомнить, что такое сотрудничество включает представление специального технического консультативного обслуживания со стороны экспертов других учреждений, обеспечение оборудованием в поселениях беженцев, содействие осуществлению или финансированию проектов, целью которых является укрепление экономического и социального положения беженцев; под этим сотрудничеством подразумевается также охват беженцев проектами, которые связаны с образованием и обучением и которые финансируются другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

253. Так, например, эксперты из специализированных учреждений, включая, в частности, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ, посетили некоторые из поселений беженцев с тем, чтобы дать консультации по вопросам развития сельского хозяйства и, в частности, по вопросам, связанным с определением годности почвы, диверсификацией сельскохозяйственных культур, с расширением помощи в области образования и созданием медицинских учреждений. Кроме того, ВОЗ продолжала играть важную роль в борьбе с эпидемиями в районах пребывания беженцев, а также в проведении профилактических кампаний. МОТ со своей стороны продолжала давать консультации по вопросам, связанным с созданием мелких отраслей промышленности силами беженцев, а также по вопросам, относящимся к материальной базе профессионально-технического обучения.

254. Мировая продовольственная программа выделила значительное количество продовольствия для ряда районов, где эти продукты были особенно необходимы вследствие того, что туда прибыли новые беженцы, или из-за того, что урожаи в тех местах пострадали от засухи. Идя навстречу просьбам заинтересованных правительств, ЮНИСЕФ продолжал предоставлять необходимое оборудование для сельских медицинских центров, созданных специально для беженцев. В настоящее время рассматривается вопрос об оказании такой помощи со стороны ЮНИСЕФ и в дальнейшем в ряде районов, населенных беженцами.

255. Что касается укрепления поселений в Бурунди, в рамках проектов, финансируемых совместно с ПРООН, то в настоящее время рассматривается вопрос относительно принятия дальнейших мер в консультации

с правительством Бурунди, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными организациями. В Центральноафриканской Республике проект развития для О М'Бому начал осуществляться в октябре 1970 года, о чем было сказано более подробно в главе II выше (пункты 93-100). В настоящее время, после того как Генеральная Ассамблея утвердила рекомендации Совета управляющих ПРООН относительно укрепления способности системы Организации Объединенных Наций, рассматривается вопрос о форме сотрудничества УВКБ с ПРООН и другими организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, причем особое внимание уделяется вопросу об укреплении поселений.

256. Что касается образования и подготовки, имеющих чрезвычайно важное значение в смысле оказания помощи беженцам, с тем чтобы они обрели материальную независимость, то был продлен еще на два года меморандум о взаимопонимании между УВКБ и ЮНЕСКО. ЮНЕСКО, которая уже направила одного эксперта в распоряжение УВКБ, в настоящий момент намерена направить в Управление еще одного, а возможно, и двух экспертов. По-прежнему поддерживаются тесные контакты между представителями ЮНЕСКО и УВКБ на местах в ряде стран Африки, где помощь в области образования имеет особо важное значение.

257. Всемирная организация здравоохранения консультировала УВКБ относительно тех требований, которым удовлетворяют беженцы, подавшие заявления с просьбой о предоставлении им стипендий для обучения медицинским специальностям, причем ВОЗ согласилась взять на себя административные функции в этом вопросе. Ряд других беженцев были приняты в Ветеринарный институт в Кении, функционирующий в рамках ПРООН (Специальный фонд), в соответствии с проектом, осуществляемым ФАО. Дальнейшее развитие получило также сотрудничество с Всемирной метеорологической организацией, Всемирным почтовым союзом и Межправительственной морской консультативной организацией в том, что касается предоставления стипендий беженцам. После того, как шестнадцатый конгресс ВПС принял резолюцию о сотрудничестве с УВКБ и после того, как в мае 1970 года была принята резолюция его Исполнительным комитетом, несколько стран уже заявили, что они готовы принять беженцев в свои почтовые учебные центры, а ПРООН выразила готовность положительно отнестись к заявлениям беженцев, стремящихся получить стипендии. Кроме того, две таких стипендии зарезервированы для беженцев в Специальном фонде ВПС.

258. Управление поддерживает тесные связи с Научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций социального развития, совместно с которым оно выпустило исследование социальных изменений и сельских институтов в среде населения беженцев, которое проводилось в поселениях беженцев в Центральноафриканской Республике и Уганде. Управление по-прежнему получало также хорошую помощь со стороны Отдела социального развития Организации Объединенных Наций в том, что касается коммунального развития и проведения оценок. Как и в предыдущие годы, представители Программы развития Организации Объединенных Наций зачастую оказывали большую помощь УВКБ в том, что касается поддержания связей с правительственными ведомствами от имени УВКБ в ряде стран, где Управление не представлено.

259. Другой аспект сотрудничества связан с разработкой планов относительно проведения совместных действий членами системы Организации Объединенных Наций в случаях стихийных бедствий. Во исполнение решения, принятого Административным комитетом по координации на его пятидесятой сессии, в июне 1970 года Верховным комиссаром была созвана функциональная группа учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся гуманитарными проблемами с целью изучения путей достижения более тесного сотрудничества в том, что касается деятельности системы Организации Объединенных Наций при возникновении стихийных бедствий. Эти выводы, которые были доведены до сведения Экономического и Социального Совета, с особой силой подтверждают необходимость укрепления способности системы Организации Объединенных Наций предпринимать действия при возникновении чрезвычайных обстоятельств.

Сотрудничество с другими межправительственными организациями

260. Это сотрудничество распространяется в настоящее время и на межправительственные организации в различных районах мира; большинство из этих организаций или непосредственно помогают беженцам, или они приняли положения в отношении прав человека, включая, в частности, вопрос о предоставлении политического убежища.

261. В Африке Организация африканского единства продолжает проявлять активный интерес к проблемам беженцев, а несколько старших должностных лиц этой организации уже совершили поездки в районы, где эти проблемы стоят особенно остро. Еще несколько государств присоединились к Конвенции ОАЕ. Функционирующее в рамках ОАЕ Бюро по устройству и обучению африканских беженцев провело семинар для национальных корреспондентов Бюро с целью улучшения методов работы Бюро путем координации деятельности его корреспондентов в различных странах на Африканском континенте. Конструктивное сотрудничество осуществляется между ОАЕ и УВКБ в том, что касается деятельности в области общественной информации.

262. Продолжалось обычное сотрудничество с рядом европейских межправительственных организаций, включая, в частности, Межправительственный комитет по делам переселения из Европы, который в значительной степени способствует переселению беженцев путем переезда, и Европейский совет, который оказывает неоценимую поддержку по различным аспектам деятельности УВКБ.

263. Управление Верховного комиссара по-прежнему поддерживало тесные контакты с ОАГ в том, что касается расселения беженцев в различных странах Латинской Америки. Ввиду важности того положения, что, в соответствии с общепризнанными принципами, никакие юридические документы не должны отрицательно сказываться на правах и обязанностях государств в том, что касается предоставления политического убежища, представители УВКБ участвовали также в работе Межамериканского правового комитета ОАГ, который в настоящее время разрабатывает проект конвенции о похищении людей.

Отношения с неправительственными организациями и учреждениями социального обеспечения, которые участвуют в осуществлении программ УВКБ или способствуют их осуществлению

264. Как и в предыдущие годы, значительную роль в оказании международной помощи беженцам играют неправительственные организации и учреждения социального обеспечения во многих районах мира.

265. Некоторые неправительственные организации продолжали выступать в качестве учреждений-исполнителей многих проектов, связанных с оказанием материальной помощи, причем зачастую они действуют в "тройственном союзе" с УВКБ и правительством заинтересованной страны. Другие вносят взносы наличными или натурой. В ряде стран национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, которые часто получают финансовую поддержку от других обществ Красного Креста, способствовали осуществлению частей проектов, связанных с медицинским обслуживанием и обслуживанием в области социального обеспечения. Добровольные учреждения продолжают предоставлять услуги консультантов по сельскохозяйственным вопросам и оказывают помощь в области профессионально-технической подготовки и в создании сети коммунального обслуживания.

266. В Африке неправительственные организации были призваны проявлять все больший интерес к проблемам отдельных беженцев. Многие посещали семинар для национальных корреспондентов Бюро по устройству и обучению африканских беженцев, организованный ОАЕ в Аддис-Абебе весной 1970 г., и в настоящее время эти неправительственные организации представлены в национальных комитетах, которые были учреждены в ряде стран с целью оказания поддержки национальным корреспондентам Бюро. В Европе и в Латинской Америке неправительственные организации продолжали играть жизненно важную роль в том, что касается консультативного обслуживания и подготовки беженцев к эмиграции, а также расселения на местах тех, кто предпочитает остаться в странах своего настоящего пребывания.

267. Ряд неправительственных организаций развертывают активную деятельность в области образования, обеспечивая предоставление стипендий или распределяя пособия для учебы и материального обеспечения, поступающие из других источников.

268. Что касается сбора средств, то добровольные учреждения и национальные советы по делам беженцев продолжали направлять весьма значительные денежные средства в помощь беженцам. Таким путем финансируются проекты в рамках программы УВКБ и важные проекты по оказанию дополнительной помощи. Если говорить об информации, то здесь неправительственные организации приложили особые усилия в целях информирования своих сотрудников и общественности о нуждах беженцев и о деятельности УВКБ от их имени.

269. Управление Верховного комиссара продолжает поддерживать тесные отношения с Международным советом добровольных учреждений и, в частности, с его Комиссией по делам беженцев и по вопросам переезда и с его Рабочей группой по вопросам комплексного сельского развития. Международный совет через свои более чем сто неправительственных учреждений, являющихся его членами, координирует и стимулирует деятельность во многих секторах, представляющих важное значение для беженцев. Важную роль играет Международный совет и его члены в содействии международной защите, в основном путем информирования беженцев о правовых и социальных возможностях, которыми они могут воспользоваться в рамках национального законодательства. Неправительственные организации играли также полезную роль в области консультирования и оказания помощи беженцам при приобретении гражданства путем натурализации, а также в вопросах, связанных с компенсацией. О расширении деятельности неправительственных организаций в Африке свидетельствует тот факт, что в настоящее время на этом континенте функционирует свыше 250 отделений добровольных учреждений.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОЛОЖЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ К МЕЖДУНАРОДНЫМ СОГЛАШЕНИЯМ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ
БЕЖЕНЦАМ И ИХ РАТИФИКАЦИИ

(по состоянию на 31 марта 1971 г.)

Названия и дата вступления в силу	Конвенция 1951 года о статусе беженцев (вступила в силу 22 апреля 1954 г.)	Протокол 1967 года о статусе беженцев (вступил в силу 4 октября 1967 г.)	Конвенция ОАЕ 1969 г., 1961 года о сокращении числа конкретных аспектов гражданства (вступила в силу 6 июня 1960 года)	Конвенция 1954 года о статусе лиц, ищущих убежища (вступила в силу 27 декабря 1961 года)	Соглашение 1957 года, касающееся отмены виз для беженцев (вступило в силу 4 сентября 1960 года)	Европейское соглашение 1959 г. о высылке за границы аlicants этой Конвенции к лицам без гражданства (вступил в силу 16 сентября 1955 года)	Протокол № 1 1952 года Всеобщей конвенции об изгнании из страны за политические убеждения
Участники одного или нескольких соглашений							
Алжир	x	x	-	x	-	-	-
Андорра	-	-	-	-	-	-	x
Аргентина	x	x	-	-	-	-	x
Австралия	x	-	-	-	-	-	x
Австрия	x	-	-	-	-	-	x
Барбадос	-	-	-	-	-	-	-
Бельгия	x	x	-	x	x	x	-
Ботсвана	x	x	-	x	-	-	-
Бразилия	x	-	-	-	-	-	x
Бурundi	x	x	-	-	-	-	-
Камерун	x	x	-	-	-	-	-
Канада	x	x	-	-	-	-	-
Центральнаяафриканская Республика	-	-	-	-	-	-	-
Цейлон	-	-	-	-	-	-	-
Чили	-	-	-	-	-	-	-
Китай	-	-	-	-	-	-	-
Колумбия	x	-	-	-	-	-	-
Коста-Рика	-	-	-	-	-	-	x
Куба	-	-	-	-	-	-	x
Кипр	x	x	-	-	-	-	-
Чехословакия	-	-	-	-	-	-	-
Дагомея	x	x	-	-	-	-	-
Демократическая Республика Конго	x	-	-	-	-	-	-
Дания	x	x	-	x	x	-	x
Эквадор	x	x	-	x	-	-	x
Эфиопия	x	x	-	-	-	-	-
Федеративная Республика Германия	x	x	-	-	-	-	-
Финляндия	x	x	-	x	x	x	x
Франция	x	x	-	-	-	-	x
Габон	x	-	-	-	-	-	-

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Названия и дата вступления в силу	Конвенция 1951 года о статусе беженцев (вступила в силу 22 апреля 1954 г.)	Протокол 1967 года о статусе беженцев (вступила в силу 4 октября 1967 г.)	Конвенция ОАЕ 1969 г., регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке В/Африке В/	Конвенция 1961 года о сокращении безгражданства	Конвенция 1954 года о статусе лиц без гражданства (вступила в силу 6 июня 1960 года)	Соглашение 1957 года, касающееся беженцев-моряков (вступило в силу 27 декабря 1961 года)	Европейское соглашение 1959 г. об отмене виз для беженцев (вступило в силу 4 сентября 1960 года)	Конвенция 1956 года о взъяснении за границей алиентов (вступила в силу 25 мая 1957 года)	Протокол № I 1952 года Всеобщей конвенции об издательских правах, касающийся применения этой Конвенции к лицам без гражданства и беженцам (вступил в силу 16 сентября 1955 года)
Участники одного или нескольких соглашений									
Гамбия	X	X	-	-	-	-	-	-	-
Гана	X	X	-	-	-	-	-	X	X
Греция	X	X	-	-	-	-	-	X	X
Гватемала	-	-	-	-	-	-	-	X	-
Гвинея	X	X	-	-	X	-	-	-	-
Гаити	-	-	-	-	-	-	-	X	X
Ватикан	X	X	-	-	-	-	-	X	X
Венгрия	-	-	-	-	-	-	-	X	-
Исландия	X	X	-	-	-	-	X	-	-
Индия	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Ирландия	X	X	-	-	-	-	X	-	X
Израиль	X	X	-	-	-	-	-	X	X
Италия	X	X	-	-	-	-	-	X	X
Берег Слоновой Кости	X	X	-	-	-	-	-	-	-
Ямайка	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Япония	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Кения	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Кхмерская Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Лаос	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Ливан	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Либерия	X	-	-	-	X	-	-	-	X
Лихтенштейн	X	X	-	-	-	-	-	-	X
Люксембург	X	-	-	-	-	-	X	-	X
Мадagascar	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Монако	X	-	-	-	-	X	-	X	X
Марокко	X	-	-	-	-	X	-	X	-
Нидерланды	X	X	-	-	X	X	X	X	X
Новая Зеландия	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Никарагуа	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Нигер	X	X	-	-	-	-	-	X	-
Нигерия	X	X	-	-	-	-	-	-	-
Норвегия	X	X	-	-	X	X	X	X	X
Пакистан	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Панама	-	-	-	-	-	-	-	-	X
Парагвай	X	X	-	-	-	-	-	-	X
Народная Республика Конго	X	X	X	-	-	-	-	-	-

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

Названия и дата вступления в силу	Конвенция 1951 года о статусе беженцев (вступила в силу 22 апреля 1954 г.)	Конвенция 1967 года о статусе беженцев (вступил в силу 4 октября 1967 г.)	Конвенция ОАЕ 1969 г., регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке в/	Конвенция 1961 года о сокращении гражданства 9/	Конвенция 1954 года о статусе лиц без гражданства (вступила в силу 6 июня 1960 года)	Соглашение 1957 года, касающееся беженцев-морских (вступило в силу 27 декабря 1961 года)	Европейское соглашение 1959 г. об отмене виз для беженцев (вступило в силу 4 сентября 1960 года)	Конвенция 1956 года о возвращении за границей апатридов (вступила в силу 25 мая 1957 года)	Протокол № I 1952 года Всеобщей конвенции об издательских правах, касающийся применения этой Конвенции к лицам без гражданства и беженцам (вступил в силу 16 сентября 1955 года)
Участники одного или нескольких соглашений									
Неру	x	-	-	-	-	-	-	-	x
Филиппины	-	-	-	-	-	-	-	-	x
Польша	-	-	-	-	-	-	-	x	-
Португалия	x	-	-	-	-	x	-	x	-
Корейская Республика	-	-	-	-	x	-	-	-	-
Сенегал	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Испания	-	-	-	-	-	-	-	x	-
Свазиленд	-	x	-	-	-	-	-	-	-
Швеция	x	x	-	x	x	x	x	x	x
Швейцария	x	x	-	-	-	x	x	-	x
Того	x	x	x	-	-	-	-	-	-
Тринидад и Тобаго	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	x	x	-	-	x	-	-	x	-
Турция	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Уганда	-	-	-	-	x	-	-	-	-
Соединенное Королевство	x a/	x	-	x	x a/	x a/	x	-	x a/
Объединенная Республика Танзания	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Соединенные Штаты	-	x	-	-	-	-	-	-	-
Верхняя Вольта	-	-	-	-	-	-	-	x	-
Уругвай	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Югославия	x	x	-	-	x	x	-	x	-
Замбия	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Общее количество участников	60	45	3	2	22	16	13	33	43

a/ Эти государства в соответствии с положениями соответствующего соглашения распространили применение этого соглашения на различные заморские территории.

b/ Открыта для ратификации или присоединения с даты принятия (10 сентября 1969 года). Для вступления в силу требуется присоединение одной трети государств-членов ОАЕ.

c/ Для вступления в силу требуется шесть присоединений или ратификаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ П
ФИНАНСОВЫЕ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица I

Общий анализ числа беженцев, получивших помощь в 1970 году по текущим программам УВКБ и по проектам, финансируемым из Чрезвычайного фонда, по странам или районам и видам помощи

Страна или район	Вид помощи	Помощь в репатриации	Помощь в расселении	Помощь в устройстве на месте	Всего	Правовая помощь	Дополни- тельная помощь
		1	2	3	4	5	6
Австрия		-	41	670	711	518	230
Аргентина		7	-	102	109	981 ^a	182
Багамские острова		-	24	-	24	-	2
Ближний Восток ^{a/}		-	296	192	488	-	428
Ботсвана		-	5	3 714	3 719	-	6
Бразилия		5	-	162	167	40	76
Бурунди		45	146	-	191	-	919
Венесуэла		-	-	13	13	20	55
Габон		28	-	18	46	-	15
Гана		221	5	30	256	-	-
Греция		1	5	34	40	1	445
Дальний Восток			14	-	14	-	-
Демократическая Республика Конго		-	6	11 685	11 691	-	227
Договорные государства		-	-	140	140	-	-
Замбия		-	19	6 130	6 149	-	72
Индия		-	-	12 500	12 500	-	-
Испания		-	4 782	428	5 210	-	10 019
Италия		1	902	183	1 086	68	1 300
Колумбия		-	-	26	26	-	50
Кхмерская Республика		-	-	-	-	-	250
Макао		-	-	2 150	2 150	-	500
Марокко		-	6	17	23	-	61
Мексика		-	2 582	-	2 582	-	-
Непал		-	-	549	549	-	2 300
Объединенная Арабская Республика		-	135	216	351	-	484
Объединенная Республика Танзания		1	23	42 378	42 402	-	101
Перу		-	-	5	5	27	53
Республика Вьетнам		-	-	-	-	-	6 000
Сенегал		132	3	64 388	64 523	-	518
Соединенные Штаты Америки		-	41	-	41	-	-
Судан		-	1	10 000	10 001	-	36
Того		30	-	-	30	-	71
Турция		1	18	3	22	-	26
Уганда		569	35	60 387	60 991	1	570
Федеративная Республика Германии		-	902	117	1 019	1 807	76

^{a/} Иордания, Ливан, Сирия.

Таблица I (продолжение)

Страна или район	Вид помощи	Помощь в репатриации	Помощь в расселении	Помощь в устройстве на месте	Всего	Правовая помощь	Дополни- тельная помощь
		1	2	3	4	5	6
Франция		-	I	206	207	-	70
Центральноафриканская Республика		42	-	20 500	20 542	-	60
Чили		4	-	102	106	53	129
Швейцария		-	10	5	15	2	72
Эфиопия		24	I	21 000	21 025	-	200
Ямайка		-	133	-	133	-	-
Другие страны ^{в/}		11	44	182	237	69	155
ВСЕГО		I 122	10 180	258 232	269 534	3 587	25 758

^{в/} Австралия, Алжир, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Боливия, Дагомея, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Нидерландские Антильские острова, Парагвай, Свазиленд, Сьерра-Леоне, Тунис, Уругвай, Югославия.

Таблица 2

Предполагаемое число беженцев в Африке
(по состоянию на 1 января 1971 года)

Страна происхождения беженцев	Страна, принявшая беженцев	Ботсвана	Бурунди	Демократическая Республика Конго	Замбия	Объединенная Республика Танзания	Сенегал	Судан	Уганда	Центрально-африканская Республика	Эфиопия	Другие страны а/	Всего
Ангола		3 800	-	400 000	10 000	-	-	-	-	-	-	-	413 800
Демократическая Республика Конго		-	7 000	-	-	2 000	-	6 000	34 000	3 000	-	-	52 000
Замбия		-	-	10 000	-	-	-	-	-	-	-	-	10 000
Мозамбик		-	-	-	5 000	55 000	-	-	-	-	-	-	60 000
Португальская Гвинея		-	-	-	-	-	66 500	-	-	-	-	-	66 500
Руанда		-	32 000	24 000	-	14 000	-	-	72 000	-	-	-	142 000
Судан		-	-	55 000	-	-	-	-	74 000	22 500	21 000	-	172 500
Чад		-	-	-	-	-	-	500	-	1 500	-	-	2 000
Эфиопия		-	-	-	-	-	-	54 500	-	-	-	-	54 500
Южно-Африканская Республика и Намибия		200	-	-	1 000	-	-	-	-	-	-	-	1 200
Другие африканские страны		-	-	-	-	500	500	-	-	-	-	9 000	10 000
Неафриканские страны		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 500	7 500
ВСЕГО		4 000	39 000	489 000	16 000	71 500	67 000	61 000	180 000	27 000	21 000	16 500	992 000

а/ Алжир, Берег Слоновой Кости, Габон, Гана, Гвинейская Республика, Дагомея, Камерун, Кения, Лесото, Либерея, Марокко, Народная Республика Конго, Объединенная Арабская Республика, Свазиленд, Сьерра-Леоне, Того, Тунис.

Таблица 2
Общий анализ средств, выделенных на текущие проекты 1970 года
(в долл. США)

Страна или район	Вид помощи	Помощь в репатриации	Помощь в расселении	Помощь в устройстве на месте	Помощь в много-целевых проектах	Правовая помощь	Дополнительная помощь	Административные расходы и расходы на обследование	Чрезвычайный фонд	Вспомогательные взносы из других источников (округленные цифры)	Специальные целевые фонды УВКБ (вне программы)	Общая сумма (округленные цифры)
Австралия	-	17 500	-	-	-	-	17	-	17 517	-	-	18 000
Австрия	-	1 726	-	40 000	-	5 708	2 488	-	49 922	-	-	50 000
Бельгия	-	17 100	-	8 744	-	3 000	400	-	29 244	-	-	29 000
Ботсвана	-	1 267	-	42 248	-	-	171	-	43 686	17 185	5 000	66 000
Греция	76	734	-	25 664	-	33	5 500	-	32 007	6 805	6 995	46 000
Дальний Восток	-	11 189	-	-	-	-	-	25 000	36 189	-	18 296	54 000
Демократическая Республика Конго	-	942	-	290 000	-	-	2 271	-	293 213	-	15 439	309 000
Индия	-	-	-	300 000	-	-	-	-	300 000	200 000	9 882	510 000
Италия	29	61 005	-	30 000	-	2 500	4 000	-	97 534	61 606	6 215	165 000
Кения	1 000	-	-	-	-	-	2 000	-	3 000	95 700	57 818	157 000
Кхмерская Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50 000	-	50 000
Федеративная Республика Германия	-	17 011	-	10 000	-	37 368	1 940	-	66 339	91 277	2 100	160 000
Франция	-	3 575	-	26 144	-	-	1 598	-	31 317	25 000	3 067	59 000
Центральноафриканская Республика	285	-	-	253 000	-	-	1 494	-	254 779	258 300	76 262	628 000
Эфиопия	1 000	10 153	-	691 281	-	-	26 998	58 000	787 432	20 000	33 553	841 000
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА												
Аргентина	3 408	-	-	93 781	-	8 000	2 350	-	107 539	-	-	108 000
Багамские острова	-	1 349	-	-	-	-	321	-	1 670	-	2 400	4 000
Бразилия	2 084	-	-	89 535	-	500	900	-	93 019	-	3 062	96 000
Венесуэла	-	6 704	-	8 087	-	180	500	-	15 471	-	1 305	17 000
Колумбия	-	498	-	9 100	-	-	579	-	10 177	-	-	10 000
Мексика	-	40 233	-	-	-	-	-	-	40 233	-	-	40 000
Перу	-	-	-	8 000	-	250	400	-	8 650	-	-	9 000
Уругвай	-	-	-	2 000	-	-	-	-	2 000	-	-	2 000
Чили	1 795	-	-	24 053	-	500	900	-	27 248	-	1 788	29 000
Ямайка	-	3 925	-	-	-	-	-	-	3 925	-	-	4 000
- Общие проекты	1 121	15 315	-	-	-	-	371	-	16 807	37 050	445	54 000
Ближний Восток	-	19 777	-	29 032	-	-	12 988	-	61 797	13 372	51 894	132 000
Договорные государства	-	-	-	10 000	-	-	-	-	10 000	-	-	10 000
Замбия	49	6 923	-	149 497	-	-	1 488	-	157 957	410 315	33 437	602 000
Западная Африка	2 921	50	-	-	39 900	-	5 500	-	98 371	-	320 239	419 000

Таблица 3 (продолжение)

Общий анализ средств, выделенных на текущие проекты 1970 года
(в долл. США)

Страна или район	Вид помощи	Помощь в репатриации	Помощь в поселении	Помощь в устроительстве на месте	Многоцелевые проекты	Помощь в осуществлении проектов	Правовая помощь	Дополнительная помощь	Административные расходы и расходы на общественную информацию	Всего фонд	Чрезвычайный фонд	Вспомогательные расходы на других целях (округленные цифры)	Специальные целевые фонды УВКБ (вне программ) с/	Общая сумма (округленные цифры)
Испания	-	-	13 630	86 686	-	-	-	61 426	-	161 742	-	150 776	423	313 000
Лесото	-	-	700	2 000	-	-	-	60	-	2 760	-	-	4 000	7 000
Макао	-	-	-	135 000	-	-	-	-	-	135 000	5 000	70 000	73 000	283 000
Марокко	-	-	274	1 122	-	-	-	2 059	-	3 455	-	-	500	4 000
Непал	-	-	-	34 500	-	-	-	9 500	-	44 000	-	-	2 500	46 000
Объединенная Арабская Республика	-	-	23 470	27 180	-	-	-	13 432	-	64 082	-	-	18 485	82 000
Объединенная Республика Танзания	314	-	1 954	473 165	-	-	-	1 235	-	476 668	80 575	578 750	82 571	1 219 000
Республика Вьетнам	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67 000	-	-	67 000
Сенегал	2 433	-	723	224 500	-	-	3 408	2 482	-	233 546	111 000	732 935	25 422	1 103 000
Судан	-	-	165	420 000	-	-	-	4 637	-	424 802	150 000	435 760	459 140	1 470 000
Турция	242	-	6 052	7 015	-	-	-	1 067	-	14 376	5 000	-	-	19 000
Уганда	11 274	-	618	941 775	-	-	35	2 182	-	955 884	-	200 000	67 964	1 224 000
Швейцария	-	-	28 286	8 349	-	-	3 007	8 000	-	47 642	-	-	1 565	49 000
Другие страны ^{е/}	2 774	-	43 901	700	-	-	-	5 400	-	52 775	-	93 560	113 917	260 000
Общественная информация	-	-	-	-	-	-	-	-	26 461	26 461	-	-	-	26 000
ВСЕГО	30 805	356 749	4 502 158	89 900	64 509	186 654	109 461	5 340 236	532 160	3 478 391	1 498 684	10 850 000	-	536 000
СУБСИДИИ	-	-	-	-	-	-	-	-	536 208	536 208	-	-	-	-
ИТОГО	30 805	356 749	4 502 158	89 900	64 509	186 654	645 669	5 876 444	532 160	3 478 391	1 498 684	11 386 000	-	-

е/ Включая ряд мер, где конкретные ассигнования для каждого вида помощи были нецелесообразны.

б/ Общие ассигнования для района, которые могут быть распределены только после завершения проектов.

с/ Включая фонд образования. Разбивку см. в Таблице 4.

д/ Иордания, Ливан и Сирия.

е/ Алжир, Бурунди, Канада, Малави, Народная Республика Конго, Португалия, Свазиленд, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Тунис и Филиппины.

с/ Максимальный размер чрезвычайного фонда в любой данный момент составляет 500 000 долл. США. Обязательства могут превышать эту сумму в связи с пополнением фонда за счет выплаты займов, предоставленных беженцам.

Таблица 4

Помощь, финансируемая в 1970 году из специальных фондов, предназначенных для операций вне программы а/ по странам, районам и по основным видам помощи

(в долл. США)

Страна или район	Помощь на образование из средств Фонда образования	Помощь в устройстве на месте	Содействие репатриации	Разные расходы	Всего
Ближний Восток	4	43 000	-	8 890	51 894
Ботсвана	-	5 000	-	-	5 000
Греция	-	6 666	-	329	6 995
Дальний Восток	-	10 000	-	8 296	18 296
Демократическая Республика Конго	13 439	2 000	-	-	15 439
Замбия	31 937	1 500	-	-	33 437
Западная Африка	31 981	3 000	285 258	-	320 239
Индия	9 000	-	-	882	9 882
Италия	2 129	-	-	4 086	6 215
Кения	47 818	10 000	-	-	57 818
Латинская Америка	9 000	-	-	-	9 000
Лесото	-	4 000	-	-	4 000
Макао	73 000	-	-	-	73 000
Непал	-	-	-	2 500	2 500
Объединенная Арабская Республика	5 885	12 600	-	-	18 485
Объединенная Республика Танзания	12 087	4 000	-	66 484	82 571
Сенегал	2 813	18 804	-	3 805	25 422
Судан	3 380	450 000	-	5 760	459 140
Уганда	58 266	6 282	-	3 416	67 964
Франция	448	-	-	2 619	3 067
Центральноафриканская Республика	18 144	50 000	-	8 118	76 262
Эфиопия	6 045	7 500	-	20 008	33 553
Другие страны б/	36 160	10 000	-	72 345 ^{с/}	118 505
Всего	361 536	644 352	285 258	207 538	1 498 684

а/ Или проекты, управляемые УВКБ, или проекты, взносы на осуществление которых передаются УВКБ учреждениям-исполнителям.

б/ Алжир, Бурунди, Испания, Канада, Малави, Марокко, Нидерланды, Свазиленд, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Швейцария.

с/ Включая 20 000 долл., переданные Межправительственному комитету европейской миграции для транспортировки беженцев.

Таблица 5

Ассигнования в рамках программы УВКБ 1971 года

(в долл. США)

Страна, район или вид помощи	Ассигнования, утвержденные на двадцать первой сессии
Австрия	36 000
Ближний Восток	61 000
Ботсвана	46 900
Греция	100 000
Дальний Восток	43 000
Демократическая Республика Конго	1 200 000
Договорные государства	10 000
Замбия	293 600
Индия	175 000
Испания	133 000
Италия	32 500
Латинская Америка	325 000
Макао	238 000
Непал	65 000
Объединенная Арабская Республика	35 250
Объединенная Республика Танзания	567 050
Сенегал	72 000
Судан	617 200
Турция	6 500
Уганда	524 000
Федеративная Республика Германии	40 000
Франция	25 000
Центральноафриканская Республика	120 000
Эфиопия	233 000
Общая сумма ассигнований	
Устройство на месте	80 000
Расселение	260 000
Репатриация	50 000
Правовая помощь	13 000
Дополнительная помощь	60 000
Резерв	600 000
Субсидии на оказание помощи	510 000
Всего	6 572 000

Таблица 6

Положение со взносами на осуществление программы УВКБ
1970 года по состоянию на 15 февраля 1971 года и взносы
на проекты помощи вне этой программы, сделанные в
течение 1970 года

(в долл. США)

Правительственные	Всего взносов	Программа УВКБ	Распределение общих взносов	
			Фонд образования	Специальные целевые фонды
Австралия	194 425	194 425		
Австрия	30 000	30 000		
Алжир	6 943	6 943		
Аргентина	12 000	12 000		
Багамские острова	2 992	2 992		
Бельгия	200 000	200 000		
Берег Слоновой Кости	2 700	2 700		
Ботсвана	1 000	1 000		
Бразилия	2 000	2 000		
Бурунди	1 000	1 000		
Ватикан	2 500	2 500		
Габон	1 216	1 216		
Гамбия	240	240		
Гана	4 615	4 615		
Греция	14 000	14 000		
Дания	859 817	253 333	213 333	393 151
Дюбаи	2 070	2 070		
Замбия	2 800	2 800		
Израиль	7 500	7 500		
Индия	10 000	10 000		
Ирак	9 722	9 722		
Иран	8 000	8 000		
Ирландия	10 000	10 000		
Исландия	5 743	5 743		
Италия	20 000	20 000		
Камерун	360	360		
Канада	386 473	386 473		
Кения	1 000	1 000		
Кипр	480	480		
Китай	7 500	7 500		
Кувейт	3 000	3 000		
Кхмерская Республика	1 000	1 000		
Либерия	5 000	5 000		
Ливан	2 000	2 000		
Ливия	5 000	5 000		
Лихтенштейн	3 472	3 472		
Люксембург	4 000	4 000		
Маврикий	1 000	1 000		

Таблица 6 (продолжение)

Правительственные	Всего взносов	Распределение общих взносов		
		Программа УВКБ	Фонд образования	Специальные целевые фонды
Мадагаскар	834	834		
Малави	360	360		
Малайзия	1 000	1 000		
Мальта	1 000	1 000		
Марокко	10 000	10 000		
Монако	180	180		
Народная Республика Конго	1 000	1 000		
Непал	2 272	2 272		
Нигерия	5 600	5 600		
Нидерланды	180 556	180 278		278
Новая Зеландия	22 400	22 400		
Норвегия	367 088	273 415	62 338	31 335
Объединенная Арабская Республика	6 900	6 900		
Объединенная Республика Танзания	3 500	3 500		
Пакистан	2 500	2 500		
Панама	500	500		
Перу	1 000 ^{a/}	1 000 ^{a/}		
Португалия	4 000	4 000		
Республика Вьетнам	1 000	1 000		
Саудовская Аравия	8 000	8 000		
Сенегал	3 597	3 597		
Суверенный Мальтийский орден	2 000	2 000		
Судан	3 159	3 159		
Сьерра-Леоне	2 308	2 308		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	359 971	359 971		
Соединенные Штаты Америки	1 000 000	1 000 000		
Того	1 439	1 439		
Тринидад и Тобаго	1 500	1 500		
Тунис	2 500	2 500		
Турция	3 000	3 000		
Уганда	5 000	5 000		
Федеративная Республика Германии	409 836	409 836		
Филиппины	1 250	1 250		
Финляндия	65 000	65 000		
Франция	389 842	389 842		
Центральноафриканская Республика	1 442	1 442		
Швейцария	185 185	185 185		

Таблица 6 (продолжение)

Правительственные	Распределение общих взносов			
	Всего взносов	Программа УВКБ	Фонд образования	Специальные целевые фонды
Швеция	955 000	400 000	399 117	155 883
Эквадор	1 000	1 000		
Эфиопия	3 000	3 000		
Южный Йемен	480	480		
Югославия	10 000	10 000		
Япония	30 000	30 000		
<u>Всего:</u>	5 887 767	4 632 332	674 788	580 647
<u>Многосторонние взносы:</u>	107 500	5 500	-	102 000
Прочие взносы из неправительственных источников	525 200	263 155 ^{b/}	162 174	99 871
Другие поступления из различных источников	16 426	16 426	-	-
<u>Всего в целом:</u>	6 536 893	4 917 413	836 962	782 518

a/ Условное обязательство.

b/ Из этой суммы 222 347 долл. США было внесено на программу 1970 года и 40 808 долл. США - на программы предыдущих лет.

Таблица 7

Взносы правительств на осуществление программы УВКБ 1971 г.
по состоянию на 15 февраля 1971 г.

(в долл. США)

Правительство	Внесено	Заявлено	Условно заявлено	Итого
Австралия			196 000	196 000
Австрия	14 994	15 006		30 000
Аргентина		20 000		20 000
Бельгия		200 000		200 000
Берег Слоновой Кости			3 237	3 237
Ботсвана		1 000		1 000
Бурунди		1 143		1 143
Ватикан	10 000	2 500		12 500
Габон			1 216	1 216
Греция		14 000		14 000
Дагомея		500		500
Дания		306 667		306 667
Демократическая Республика Конго		3 000		3 000
Доминиканская Республика		1 000		1 000
Дюбаи		3 000		3 000
Замбия		3 300		3 300
Израиль			7 500	7 500
Индия.		13 333		13 333
Иран			8 000	8 000
Ирландия			15 000	15 000
Исландия		5 750		5 750
Италия		20 000		20 000
Канада			392 156	392 156
Кипр		600		600
Китай		10 000		10 000
Колумбия		2 000		2 000
Либерия		5 000		5 000
Лихтенштейн	4 630			4 630
Люксембург			4 000	4 000
Маврикий	1 000			1 000
Мадагаскар			899	899
Малави			360	360
Малайзия		1 500		1 500
Марокко		10 000		10 000
Монако	180			180
Нигерия		5 600		5 600
Нидерланды			194 444	194 444
Норвегия			344 393	344 393

Таблица 7 (продолжение)

Правительство	Внесено	Заявлено	Условно заявлено	Итого
Объединенная Арабская Республика	6 900			6 900
Пакистан		2 500		2 500
Панама		500		500
Перу			1 000	1 000
Саудовская Аравия	8 000			8 000
Сенегал		3 597		3 597
Соединенное Королевст- во Великобритании и Северной Ирландии		359 971		359 971
Сьерра-Леоне		9 600		9 600
Того		2 629		2 629
Тринидад и Тобаго		1 500		1 500
Тунис			2 500	2 500
Турция		5 000		5 000
Уганда		5 000		5 000
Уругвай		523		523
Федеративная Республика Германии			464 480	464 480
Финляндия			75 000	75 000
Франция			450 000	450 000
Швейцария	208 333	23 148		231 481
Швеция		600 000		600 000
Югославия		10 000		10 000
Япония			30 000	30 000
Всего	254 037	1 668 867	2 190 185	4 113 089

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
